

UNIVERSITÉ D'EL SALVADOR
FACULTÉ DE SCIENCES HUMAINES
DÉPARTEMENT DE LANGUES ÉTRANGÈRES



RECHERCHE :

COMMENT DES STRATÉGIES PÉDAGOGIQUES FAVORISENT LE DISCOURS IMPROMPTU SUR DES SUJETS D'ACTUALITÉ CHEZ LES APPRENANTS D'EXPRESSION ORALE EN FRANÇAIS DE LA LICENCE EN LANGUE MODERNES : SPÉCIALITÉ FRANÇAIS ET ANGLAIS DU DÉPARTEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES À L'UNIVERSITÉ D'EL SALVADOR, DU SEMESTRE I-2020.

PRÉSENTÉ PAR :

JUANA ARACELY VENTURA PÉREZ

VP04035

POUR OBTENIR LE DIPLÔME DE :

LICENCE EN LANGUES MODERNES : SPÉCIALITÉ FRANÇAIS ET ANGLAIS

DIRECTRICE DE MÉMOIRE

LCDA. FRANCISCA AGUILLÓN RIVERA

CITÉ UNIVERSITAIRE, SAN SALVADOR, LE 17 SEPTEMBRE 2021

AUTORITÉS DE L'UNIVERSITÉ D'EL SALVADOR

ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO, MSC.
RECTEUR

RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ, DR.
VICE-RECTEUR ACADÉMIQUE

JUAN ROSA QUINTANILLA, ING.
VICE-RECTEUR ADMINISTRATIF

FRANCISCO ANTONIO ALARCÓN SANDOVAL, MSC.
SECRÉTAIRE GENERAL

AUTORITÉS DE LA FACULTÉ DES SCIENCES HUMAINES

OSCAR WILMAN HERRERA RAMOS, MsD.
DOYEN

SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO, MsD.
VICE-DOYEN

JUAN CARLOS CRUZ CUBIAS, MA.
SECRÉTAIRE

AUTORITÉS DU DÉPARTEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES

ANA GRACE GÓMEZ ALEGRÍA, MsD.
CHEF DU DÉPARTEMENT

MIGUEL ANGEL CARRANZA CAMPOS
COORDINATEUR GÉNÉRAL DU PROCESSUS DE GRADUATION

FRANCISCA AGUILLON RIVERA
DIRECTRICE DE MÉMOIRE

JURY

MME. OLGA KENIA LINARES DE GONZÁLEZ

MSD. JOSÉ ALFREDO LÓPEZ VÁSQUEZ

REMERCIEMENTS

Avant tout je remercie à Dieu de m'avoir donné la santé et la force nécessaires pour achever avec patience, courage et dévouement ce travail de recherche.

À ma directrice de mémoire Mme. Francisca Aguillón pour être toujours disponible pour m'aider, m'informer et m'expliquer avec diligence,

à ma famille pour l'appui moral et la compréhension pour me permettre de consacrer le temps nécessaire à ce projet.

Finalement, merci à tous ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à la réussite de mon travail.

CONTENUS

RÉSUMÉ	i
INTRODUCTION	ii
CHAPITRE I	4
DIAGNOSTIQUE	5
QUESTIONS DE RECHERCHE	7
QUESTION GÉNÉRALE	7
QUESTIONS SPÉCIFIQUES	7
OBJECTIFS DE RECHERCHE	8
OBJECTIF GENERAL	8
OBJECTIF SPÉCIFIQUES	8
JUSTIFICATION	9
CHAPITRE II	10
CADRE THÉORIQUE	11
2.1 L'approche communicative	11
2.2 Les principes généraux des méthodes communicatives d'après Evelyn Bérard.	13
2.3 La compétence de communication	14
2.3.1 Facteurs influant sur les habilités de la production orale	16
2.4 Interactions entre apprenants	18
2.5 La production des apprenants	19
2.6 Sujets d'actualité dans un cours de FLE	21

CHAPITRE III	23
MÉTHODOLOGIE	24
3.1 Recherche scientifique : une approche qualitative	24
3.2 Paradigme	25
3.3 Type d'étude	25
3.4 Conception de la recherche : non probabiliste pour convenance	26
3.6 Échantillon	26
3.7 La technique et les instruments de recherche	26
3.8 Analyse des données de recherche	27
3.7 Chronogramme de l'étude de recherche-2020- 2021	28
CHAPITRE IV	29
RÉPONSE AUX QUESTIONS DE RECHERCHES	30
4.1 L'appréciation des apprenants quant à leur discours impromptu sur des sujets d'actualité.	30
4.2 Les sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale en classe de FLE	34
4.3 Les stratégies pédagogiques recommandées par les spécialistes pour développer le discours impromptu sur des sujets d'actualité pour les apprenants d'expression orale.	37
CHAPITRE V	45
CONCLUSIONS	46
CHAPITRE VI	48
RECOMMANDATIONS	49
6.1 Aux professeurs de FLE	49

6.2 Aux étudiants de la Licence en Langues Modernes : spécialité français et anglais.	50
RÉFÉRENCES	51
BIBLIOGRAPHIE	51
SITOGRAFIE	56
ANNEXES	61
ANNEXE A : MODÈLES DES INSTRUMENTS	62
ANNEXE B : TRANSCRIPTION DES ENTRETIENS	68
TRANSCRIPTION D'ENTRETIEN : PREMIER INTERVIEWÉ	68
TRANSCRIPTION D'ENTRETIEN : DEUXIÈME INTERVIEWÉ	69
TRANSCRIPTION D'ENTRETIEN : TROISIÈME INTERVIEWÉ	71
ANNEXE C : ANALYSE DE DONNÉES	77
ANALYSE DES DONNÉES DU QUESTIONNAIRE DES APPRENANTS	81

Résumé

Cette recherche présente des stratégies pédagogiques qui développent et facilitent l'expression orale et le discours spontané en français chez les apprenants. Ces stratégies ont été établies sur la base de l'expérience d'enseignants spécialistes de la nécessité d'acquérir un niveau linguistique efficace pour se débrouiller face à la langue. De plus, dans cette recherche qualitative, il a été important de décrire l'appréciation que les étudiants ont de leur discours improvisé, et il est primordial aussi de déterminer les sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale. Ainsi, ce projet de recherche est divisé en six parties : D'abord le premier chapitre qui comporte le diagnostic, les questions, les objectifs de recherche et la justification. Ensuite, le cadre théorique sur laquelle est basée cette étude comme l'approche communicative. Puis, le troisième chapitre comprend la méthodologie qui définit la recherche scientifique, le paradigme, le type d'étude, la conception de la recherche, la population et les instruments. Après, on a dans le quatrième chapitre les réponses des questions de recherche à travers de trois essais. Enfin, on a le cinquième et sixième chapitre avec les conclusions et les recommandations, qui nous présentent les trouvailles et les solutions les plus importantes de la recherche.

Mots-clés: pédagogie, stratégies, discours, improvisation, français, sujets d'actualité, motivation, expression orale.

INTRODUCTION

« La langue est un trésor déposé par la pratique de la parole dans les sujets appartenant à une même communauté ».

Ferdinand de Saussure. Cours de Linguistique générale, 1916

La langue est un cadeau que nos parents et la société nous transmettent de génération en génération. En fait, la langue est un héritage reçu sous forme de discours que, au fil du temps, les locuteurs peuvent l'utiliser et la transformer. Par conséquent, au moment d'avoir la capacité de communiquer naturellement et individuellement au point de manipuler la langue, c'est quand le langage se produit. Ainsi, l'acquisition du langage ne réside pas seulement dans la communication pré-linguistique telle que l'imitation et les stimulus donnés par le milieu, mais aussi comme Saussure l'exprime, la maîtrise du langage réside dans la pratique orale et écrite et la relation avec son environnement.

L'apprentissage d'une langue étrangère découle de la nécessité de communiquer spontanément avec d'autres personnes et cultures et, à cette fin, les enseignants et les étudiants doivent utiliser différentes méthodologies pour parvenir à la maîtrise d'une deuxième langue comme le français. Pour cette raison, cette étude a été réalisée pour identifier des stratégies pédagogiques qui favorisent le discours impromptu chez les apprenants d'Expression orale en français.

La réalisation de ce travail de recherche qualitative est documentée en six chapitres. Le premier chapitre, celui-ci comporte le diagnostic, nécessaire pour identifier la problématique. Puis, les questions de recherche qui ont été posées sur la base du problème et que l'on cherche à répondre à l'issue du projet. Après, les objectifs, le général et les spécifiques, qui ont conduit les actions dans le

processus de recherche ; et pour finir le chapitre, la justification ou l'on explique la pertinence du travail.

Le cadre théorique conceptuel se trouve dans le deuxième chapitre. Il présente les études précédentes, et la théorie sur laquelle est basée cette étude en général comme l'approche communicative qui est abordée par plusieurs auteurs. Le travail comprend également des informations sur la production orale des apprenants et les sujets d'actualité dans un cours de FLE. Cette partie du travail est très importante parce que des théories des différents auteurs soutiennent des données obtenues et nous aident à mieux comprendre la problématique.

Ultérieurement, le troisième chapitre comprend la méthodologie, ce qui nous montre les procédés utilisés pour effectuer la recherche. Dans cette partie on trouve le type de recherche qui présente une approche qualitative ; l'application du paradigme socio-constructivisme et le type d'étude, étant une étude de cas descriptive. De plus, il est nécessaire de connaître la conception de la recherche, la population, l'échantillon, et les instruments de recherche travaillés ainsi que la manière dont ils ont été analysés ; et pour finir, le chronogramme d'activités.

D'autre part, le quatrième est consacré aux réponses des questions de recherche. Ici, les données obtenues des entretiens aux spécialistes et des enquêtes des étudiants qui ont contribué au développement du travail, ont été analysées par la rédaction des essais qui comportent des soutiens nécessaires pour une analyse plus justifiée. En effet, les trois essais détaillent clairement l'appréciation des étudiants quant à leur discours impromptu, les sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale et à la fin les stratégies pédagogiques recommandés par les spécialistes pour développer le discours improvisé.

Au sujet de cinquième chapitre, il présente les conclusions qui nous conduisent à de nouvelles informations pertinentes concernant les résultats d'analyse des données

Et comme produit du travail de cette étude, la chercheuse conclut le chapitre avec des valorisations personnelles en terminant par la conclusion de la question générale de recherche.

Finalement, le sixième chapitre montre les recommandations ou des suggestions pour le corps professoral et les étudiants dans le souci d'apporter au processus d'enseignement- apprentissage dans la filière. Ensuite, la bibliographie consultée et les annexes où se trouvent les questionnaires utilisés, la transcription des entretiens des spécialistes, les tableaux d'analyse qualitative et, à la fin, l'analyse de données du questionnaire des apprenants.

CHAPITRE I

DIAGNOSTIQUE

Sur une période de cinq ans, la Licence en Langues modernes : Spécialité français et anglais prépare aux apprenants intensivement dans la maîtrise de deux langues étrangères tels que le français et l'anglais dans le but qu'à la fin de leur carrière, les professionnels puissent réussir soit dans le domaine de l'éducation ou de la communication.

Conformément au fait d'apprendre deux langues étrangères simultanément comme la Licence en Langues modernes l'exige, il est important qu'après l'achèvement de cours élémentaire ou débutant dans l'apprentissage d'une langue étrangère les étudiants soient capables d'acquérir un niveau linguistique suffisant pour se débrouiller à l'oral. La situation idéale serait que les étudiants puissent s'exprimer dans les différents domaines de la société sans aucun problème avec l'usage d'un vocabulaire approprié de manière spontanée.

Dans la troisième année de la filière, les étudiants doivent être capables de s'exprimer à l'oral dans un niveau au moins B2 que selon le cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), correspond au niveau intermédiaire ou les étudiants doivent avoir la capacité de communiquer aisément et spontanément de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets ainsi qu'émettre un avis sur un sujet d'actualité. Cependant, donner un discours sans préparation des thèmes diverses devient difficile pour les apprenants, car ceux-ci n'obtiennent pas un niveau linguistique suffisant afin de s'exprimer aisément.

D'après Beacco (2010), les apprenants sont peu conscients de leur répertoire, donc pour l'auteur l'application des méthodologies des démarches plurilingues pourraient développer la capacité de celui-ci à réfléchir sur la langue, à se décentrer et à manipuler des formes. L'auteur insiste que cette capacité soit nécessaire aux activités grammaticales et métalinguistiques, mais qu'elle n'est pas spontanément développée. Le spécialiste croit qu'il suffit de mettre les apprenants en situation de multilinguisme pour la susciter la langue naturellement.

Alors, il est prévu de contribuer à améliorer des performances linguistiques chez les apprenants et les stratégies que les élèves peuvent utiliser pour développer le discours de façon spontanée.

Étant donnée de cette situation, cette travail de recherche vise à savoir comment **des stratégies pédagogiques favorisent le discours impromptu sur des sujets d'actualité chez les apprenants d'expression orale en français de la licence en langue modernes : spécialité français et anglais du département des langues étrangères à l'université d'El Salvador, du semestre I-2020.**

QUESTIONS DE RECHERCHE

QUESTION GÉNÉRALE

Comme des stratégies pédagogiques favorisent le discours impromptu sur des sujets d'actualité chez les apprenants d'expression orale en français de la Licence en Langue modernes : Spécialité français et anglais du département des langues étrangères à l'Université d'El Salvador, du semestre I-2020 ?

QUESTIONS SPÉCIFIQUES

1. Quelle est l'appréciation des apprenants quant à leur discours impromptu sur des sujets d'actualité ?
2. Quels sont les sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale en classe de FLE ?
3. Quelles sont les stratégies pédagogiques recommandées par les spécialistes à mettre en œuvre afin de développer le discours impromptu ?

OBJECTIFS DE RECHERCHE

OBJECTIF GENERAL

Déterminer comme les stratégies pédagogiques favorise le discours impromptu sur des sujets d'actualité chez les apprenants d'expression orale en français de la Licence en Langue modernes : Spécialité français et anglais du département des langues étrangères à l'Université d'El Salvador, du semestre I-2020.

OBJECTIF SPÉCIFIQUES

1. Décrire l'appréciation des apprenants quant à leur discours impromptu sur des sujets d'actualité.
2. Spécifier les sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale en classe de FLE.
3. Identifier les stratégies pédagogiques recommandées par les spécialistes à mettre en œuvre afin de développer le discours impromptu.

JUSTIFICATION

La compétence communicative occupe une place essentielle dans l'enseignement d'une langue, ayant comme but que les apprenants puissent avoir les outils nécessaires pour se débrouiller seul face à la langue. Pourtant, la finalité principale de cette investigation vise à l'intérêt d'aborder des stratégies en mettant l'expression orale au centre de l'apprentissage puisque de nos jours, apprendre et se perfectionner en français est donc en partie, lié au monde du travail ou moment que les apprenant finissent leur filière en langues modernes.

Par ailleurs, la réalisation de cette étude de recherche est vraiment importante et nécessaire premièrement parce qu'elle nous aidera à connaître les déficiences qui trouvent les étudiants dans leur discours oral et les méthodes pour les surmonter. De même, elle est importante, car cette étude contribuerait à résoudre un problème qui touche les étudiants de la Licence en Langues modernes qui pourront mettre en pratique les différentes stratégies. En outre, on a l'intention de générer des données empiriques significatives et réutilisables sur ce sujet.

Finalement, cette étude sera un soutien pour des futures recherches du département de langues étrangères ayant pour objet l'expression orale en français en tant que pour se documenter ce qui concerne l'interaction orale afin que les impliqués dans le processus de communication aillent à l'avant- garde avec ces sujets qui sont toujours en changement.

CHAPITRE II

CADRE THÉORIQUE

Dans ce chapitre, l'équipe de recherche présente tout d'abord l'approche communicative selon Evelyn Bérard, Claude Germain et Noam Chomsky en raison qu'elle favorise la situation de communication. De plus, il aborde la compétence de communication selon plusieurs auteurs. Ensuite, l'équipe de recherche prend en compte également des études déjà réalisées par des auteurs comme Urrutia et Vega, Park et Lee et Lukatisari et d'autres auteurs. Ils mentionnent certains facteurs qui affectent la production orale des apprenants. En outre, la recherche développe l'interaction entre apprenants selon Evelyn Bérard et Stern. En ce qui concerne la production des apprenants a été travaillé selon les apports du conseil de l'Europe et en terminant avec le traitement des sujets d'actualité dans un cours de FLE comme une source de motivation pour faire parler les apprenants selon les études de Christophe Premat, Vasumathi Badrinathan et Ricoeur.

2.1 L'approche communicative

Les dépourvus méthodologies précédentes audio-orales et audiovisuelles ont conduit aux surgissements de l'approche communicative vers les années 70, associée selon Bérard (1991) à un renouvellement des contenus et des procédures d'enseignement. Étant donné que la communication est l'élément principal dans le processus d'apprentissage, cette méthodologie favorise le fait que l'élève soit capable de savoir s'exprimer avec les autres personnes.

Cette approche est basée sur la théorie que l'élève acquiert une langue à travers son utilisation, plutôt que l'étude et mémorisation des règles grammaticales, y compris la création des situations où les apprenants ont une véritable nécessité d'exprimer une pensée ou transmettre un message, ou encore de se communiquer comme les enfants le font (Bérard, 1991).



Figure 2 1 Claude Germain
Neurolinguiste

Selon Germain (1995), dans le processus d'apprentissage d'une langue il y a une variété d'éléments qui font d'élève un être plus actif, ces éléments sont d'une part l'intention de communication (comme demander une permission, etc.), et d'autre part, à la situation de communication (statut, rang social de l'interlocuteur, etc.). Grâce à cette perspective, Il peut également transmettre des messages précis afin que le locuteur soit capable de les comprendre.

De même, il s'agit non seulement de la production orale, mais aussi de la production écrite. Ce qui permet l'utilisation de la créativité dans les deux compétences langagières.

D'après Chomsky (1975), l'approche communicative prend de plus en plus d'importance étant donné que les besoins peuvent prendre des formes variées et nombreuses : comprendre des renseignements écrits, rédiger une note de service, donner des indications par écrit, etc.

Contrairement à la méthodologie traditionnelle (celle de la répétition et mémorisation), l'approche communicative permet aux élèves d'analyser, de découvrir et d'expérimenter. « Il ne s'agit pas de faire acquérir à l'élève de manière automatique des formes mais toujours de les faire travailler sur des énoncés auxquels il pourra associer un sens » (Bérard, L'approche communicative, théorie et pratiques, p.31).

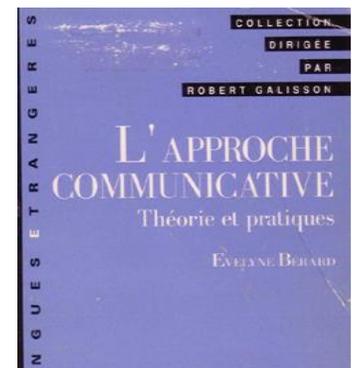


Figure 2.2 L'approche communicative. Evelyne Bérard (1991)

De même, cette étude montre que dans l'approche communicative « la langue orale était tellement prédominante qu'elle occupait toute la place du cours de langue, au détriment de l'écrit et de la grammaire » (Bailly et Cohen, 2009). Autrement dit, grâce à

l'usage de situation sociale à travers la langue orale, on enseigne explicitement la grammaire, dans ce sens l'enseignement direct de la grammaire devient fortement classé aux anciennes méthodes.

Dans l'approche communicative plus que mémoriser les règles grammaticales, essaie de prioriser la compréhension et la production de l'énoncé. En guise d'explication, selon un article récent : *La grammaire au fil des approches didactiques*, affirme que :

Une question posée par le professeur ne donnera pas lieu à une seule et unique réponse contenant une structure syntaxique précise, mais laissera la liberté à l'apprenant de choisir parmi une quantité de réponses possibles selon le message qu'il désire faire passer (Mpanzu, 2011 ; La grammaire dans l'approche communicative).

2.2 Les principes généraux des méthodes communicatives d'après Evelyn Bérard.

- La matière à enseigner : la position des promoteurs de ce courant peut être résumée par la volonté de fonder leur démarche sur une « linguistique de la parole ».

- Les processus d'enseignement/apprentissage : ce courant préconise une centration sur l'apprenant, par opposition aux approches antérieures plus nettement centrées sur les méthodes d'enseignement.
- L'approche communicative est centrée sur l'aspect social de la langue (apprentissage et usage social).
- L'apprentissage est conçu comme un processus de construction des connaissances et non pas comme un processus d'acquisition.

2.3 La compétence de communication

Selon une étude menée par Hymes (1971) mentionne que l'approche communicative centre son attention sur l'apprenant et le développement de la compétence communicative de la langue étrangère, au contraire des méthodes antérieures qui étaient centrées sur la langue cible.



Figure 2.3 Linguiste Noam Chomsky

Le terme de compétence communicative est apparu à partir des études de Chomsky qui a évoqué l'existence d'une compétence linguistique qui plus tard a été élargie par les études de Hymes.

Saville-Troike (1994) correspond à Hymes quand il pose que la compétence communicative implique non seulement de connaître le code de la langue, mais aussi le sujet objet de la communication, les personnes, le mode et le temps. C'est à dire que pour l'interprétation de la langue il est nécessaire d'avoir des connaissances sociales et culturelles.

Canale et Swain (1980) définissent la compétence de communication incluant trois compétences principales :

1. La compétence grammaticale : selon les auteurs le contexte social et les formes grammaticales sont en interaction.
2. La compétence sociolinguistique : pour les auteurs, la compétence sociolinguistique c'est la façon dont la langue fonctionne dans son contexte d'acquisition. « Pour communiquer, il ne suffit pas de connaître la langue, le système linguistique : il faut également savoir s'en servir en fonction du contexte social »¹
3. La compétence stratégique ; selon les auteurs, cette stratégie est primordiale car elle réunit un ensemble des stratégies de communication pour lesquelles elle doit être travaillée avec les stratégies précédentes afin de compenser leurs insuffisances.

L'auteure Moirand (1982) définit la compétence de la communication avec quatre composantes plus précises :

1. Une composante linguistique qui est basée uniquement sur la connaissance de signes et des règles de combinaison entre eux.
2. Une composante discursive, pour elle cette composante explique « l'appropriation de différents types de discours et de leur organisation en

¹ Bachman c., Lindenfeld J., Simonin J. (1981): Langage et communications sociales, CREDIF, Hatier p. 53

fonction de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés » (1982 : 20).

3. Une composante référentielle, Moirand l'explique comme «la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde » (idem).
4. Une composante socioculturelle ; l'auteur précise que cette composante est liée à « l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus ainsi que la connaissance de l'histoire et des relations entre les objets sociaux » (idem).

D'autre part, Hymes (1971) établit que la compétence communicative est définie comme la capacité d'élaborer, produire et décoder des messages, des discours appropriés tant sur le plan oral que sur le plan écrit, en plus du fait des messages qui répondent à l'efficacité communicative dans les sens d'interaction avec les autres personnes de leur environnement.

2.3.1 Facteurs influant sur les habiletés de la production orale

Études antérieures sur les facteurs influant sur les habiletés de la production orale : Urrutia et Vega (2010) démontrent que la performance orale des apprenants est influencée par leur manque de vocabulaire, la méfiance et la peur d'être méprisé. Il indique que la coopération des apprenants, leur confiance en soi, leur vocabulaire et l'environnement de la classe les encouragent à améliorer leurs compétences orales.

Puis en 2015, Tuan et Mai ont identifié d'autres facteurs qui influencent sur les compétences de la production orale :

- *La performance condition* ; cet aspect concerne la pression du temps, la planification et la quantité d'appui (Nation et Newton, 2009).
- *Les facteurs affectifs* ; ils sont représentés par trois catégories : la motivation, l'estime de soi et l'anxiété (Krashen, 1982) ; variables liées à l'acquisition d'une deuxième langue.
- *La capacité d'écoute* ; Tuan et Mai (2015) expliquent « chaque orateur joue le rôle d'auditeur comme locuteur. Par conséquent, on est certainement incapable de répondre si on ne peut pas comprendre ce qu'on dit » (p. 9).
- *La connaissance thématique* ; « Il est la connaissance par les locuteurs sur des informations topiques actuelles » (ibid.).

La rétroaction dans les activités orales. Selon Harmer (1991), si les étudiants sont corrigés tout le temps, cela peut nuire à leur motivation et déclencher la peur en parlant ; donc les spécialistes (Baker et Westrup, 2003) proposent de corriger les erreurs de manière encourageante et positive.

De même, Park et Lee (2005) étudient le lien entre l'anxiété, la confiance en soi et la performance à l'oral des apprenants de langue seconde. Cent trente-deux apprenants coréens participent à cette recherche. Les résultats de cette étude démontrent que le niveau d'anxiété des élèves a une relation négative avec leur performance orale.

En outre, Misbah et Najat (1988) mènent une étude sur les difficultés de l'utilisation d'une deuxième langue comme moyen de communication. De nombreux participants déclarent que leurs apprenants ont une faible maîtrise de la langue. Également, les résultats indiquent que beaucoup d'apprenants éprouvent

de sérieuses difficultés à comprendre le contenu des cours magistraux sans avoir à traduire ou utiliser la langue maternelle pour la présentation du contenu.

D'ailleurs, Lukitasari (2003) mène une étude sur les stratégies des apprenants afin de surmonter leurs problèmes dans la compétence orale. Les résultats obtenus dans le cadre de cette étude montrent que les apprenants sont confrontés à de nombreuses difficultés de production orale telles que l'inhibition, le silence, la faible participation et l'utilisation de la langue maternelle dans leurs cours. L'autre résultat de cette étude démontre que les apprenants n'améliorent pas leurs compétences orales parce qu'ils n'apprennent pas trois composantes de l'expression orale appelées vocabulaire, grammaire et prononciation.

2.4 Interactions entre apprenants

L'étude de Bérard (1991) explique le travail collectif :

Un certain nombre de points se dégagent des écrits et des pratiques pour ce qui est de la gestion du groupe-classe. Il semble que le climat créé dans la classe doit favoriser les interactions entre les apprenants, que l'écoute entre les participants est capitale puisqu'elle permet à chacun de s'exprimer selon les moyens dont il dispose : l'essentiel étant qu'il puisse communiquer du sens à travers la langue étrangère. Le climat d'écoute vise à sécuriser l'apprenant pour qu'il puisse dépasser ses inhibitions, ses difficultés, ses erreurs. Pour que ceci soit possible, l'attitude de l'enseignant est un facteur déterminant. Il est cependant évident que cette attitude est difficilement définissable et que le plus souvent, on en reste à un niveau de recommandations générales. Cependant d'un point de vue plus technique, la mise en place d'un réseau de communication suppose des structurations à géométrie variable du groupe (figure 2.4) :

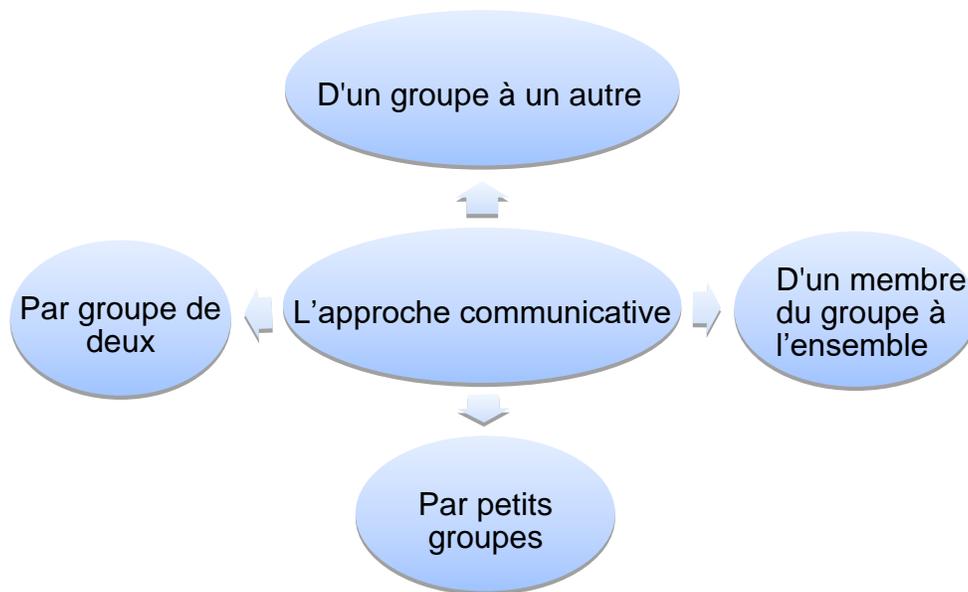


Figure 2.4 Structurations de variable du groupe. Evelyne BÉRARD, *L'Approche Communicative* (p. 57-58)

Source : Élaboré par la chercheuse.

Le psychologue Stern (1975) a souligné les caractéristiques d'un bon apprenant en langue seconde ; il a dit qu'un bon apprenant est quelqu'un qui est auteur de son apprentissage et qui adopte donc une posture active face aux tâches d'apprentissage. Alors l'attitude des apprenants est aussi un facteur déterminant.

2.5 La production des apprenants

Le Conseil de l'Europe (2003) présente une série ascendante de niveaux communs de référence (figure 2.5) pour décrire la compétence de l'apprenant, que

selon le document l'un des buts du cadre de référence est d'aider les partenaires à décrire le niveau de compétence exigés par les normes et les tests afin de faciliter la comparaison entre les différents systèmes de qualifications.

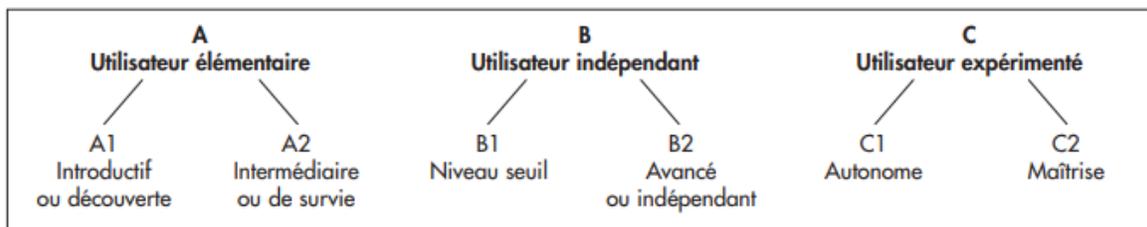


Figure 2.5. Niveaux communs de référence.

Source : Conseil de l'Europe, 2003

Selon l'échelle de Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR), un apprenant de niveau B2 est celui qui est un utilisateur indépendant c'est à dire qui « peut comprendre une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec spontanéité et aisance avec un locuteur natif (Conseil de l'Europe, 2003 p.25) ; ainsi comme s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets. Dans un niveau plus élevé on trouve le niveau C1, un utilisateur autonome, avancé et expérimenté. Ici l'apprenant est capable de développer un discours élaboré et de s'exprimer couramment dans un contexte professionnel, académique ou social. Il comprend pratiquement tout y compris les expressions idiomatiques.

Ainsi, cet organisme international affirme qu'un utilisateur de la langue s'engage dans un acte de communication avec un ou plusieurs interlocuteurs afin de répondre à un ou des besoins dans une situation donnée. Dans le contexte d'un discours impromptu c'est indispensable pour exprimer le point de vue ou les connaissances concernant un sujet particulier.

En outre, Bérard (2011) soutient que l'approche communicative dispose une place importante aux productions des apprenants dans le sens où elle essaie de favoriser ces productions comme donner à l'apprenant de occasions multiples de

produire dans la langue étrangère, l'aider à surmonter ses blocages et de ne pas le corriger systématiquement. Pour l'auteur dans les productions de l'apprenant, les erreurs indiquent qu'un processus actif est en cours.

2.6 Sujets d'actualité dans un cours de FLE

La communication doit être en premier position parmi les motivations des apprenants. Mais si on va parler on doit avoir un sujet de conversation comme l'écologie, l'économie, l'expérience professionnelle, la technologie, et d'autres sujets qui peuvent être une source d'inspiration pour faire parler les apprenants.

Pour l'auteur Premat (2010), les sujets d'intérêt actuel du pays dans lequel l'enseignant et l'apprenant se trouvent sont un matériau qui peut être travaillé en cours. En effet il dit que le fait d'éclairer, donner et d'interpréter ce qui se passe, peut-être une ressource formidable dans la dynamique enseignant-apprenant. Dans la mise en œuvre de cette stratégie l'auteur mentionne que l'enseignant se trouve d'emblée face à une diversité d'opinions et de situations réceptives. Ce sondage que le professeur fait est essentiel dans les préparations de supports centrés sur la compression des thèmes actuels pour stimuler l'apprentissage de la langue. L'application de ces sujets dispose d'une grande ressource de débats et d'argumentation où la progression dans l'analyse facilite les acquisitions linguistiques ; en conséquence les apprenants peuvent avoir des éléments de compréhension de leur environnement.

De même, dans une autre étude dirigée par Badrinathan (n.d.), confirme que le traitement des sujets d'intérêt actuels est source d'approfondissement de la langue-culture et dans cette perspective se présente comme moteur indispensable à l'apprentissage. D'ailleurs, il s'agit de travailler sur thèmes autour de divers sujets culturels, sociaux, littéraires, etc. En effet, l'auteure affirme que certaines idées peuvent déranger, choquer et susciter des réactions vives de la part des apprenants. Car «la langue étant étroitement liée à un contexte culturel, elle

véhicule une mémoire et une histoire" (Ricœur, 2003), l'enseignant ayant pour tâche d'analyser la confrontation à cette histoire et de bien configurer son rôle dans la classe de FLE.

Études antérieures sur le traitement de l'actualité en classe de FLE, affirment que l'application de sujets divers d'actualité en classe implique de définir au préalable un cadre au sein duquel les différents exercices pédagogiques pourront être menés et exploités dans le but d'accroître à la fois les capacités linguistiques et les capacités de compréhension des apprenants.

D'après Badrinathan (n.d.), le réel est tout d'abord bien présent dans la classe et les objets ; les sujets d'actualité dans les documents authentiques permettent d'avoir accès au quotidien de la culture cible. Ils permettent de travailler la langue et la culture en une seule fois. Alors que la langue se rend plus « authentique » grâce à ces supports souvent « neufs », ils font appel en même temps à une gamme de compétences, y compris la compétence linguistique, interculturelles et civiques.

CHAPITRE III

MÉTHODOLOGIE

Dans la recherche, la méthodologie apporte des méthodes et des techniques qui permettent d'atteindre la connaissance de la réalité sur la problématique observée. Pourtant, dans ce chapitre-ci, il est indispensable de décrire la procédure utilisée dans le but d'obtenir les données nécessaires pour rédiger les conclusions. De même, dans cette partie du travail se décrivent différents aspects tels que le type de recherche, le paradigme, le type d'étude, la conception de la recherche, la population ainsi que l'échantillon. En outre, les instruments et la technique employée pour le recueil de données et finalement la manière dans laquelle l'analyse de ces données s'est effectuée.

3.1 Recherche scientifique : une approche qualitative

Cette investigation présente une approche qualitative pour répondre aux questions de recherche à travers une démarche interprétative. L'approche qualitative permet la récolte des données, des opinions et même d'expériences pour analyser les résultats à travers la description, ce qui fait que cette étude a tendance à la subjectivité. D'ailleurs, la technique qui a été utilisée pour le recueil de données était l'enquête composée de questions ouvertes et semi- fermées. Également, c'est la meilleure option pour atteindre les objectifs généraux et spécifiques. Tous ces éléments font que cette étude s'agisse d'une recherche qualitative.

3.2 Paradigme

Prenant en compte le type de recherche, étude de cas descriptive, Hernández et Al. (2010) affirment que le socio-constructivisme est à la base de la recherche qualitative. Pourtant, les objectifs de cette recherche, nous permettent d'utiliser le paradigme socio-constructivisme. Le constructivisme a pour but d'étudier la compréhension et la reconstruction de la réalité antérieure (Guba & Lincoln, 1994). En plus, Creswell (2014) manifeste que les gens cherchent à comprendre le monde dans lequel ils vivent ; d'autre part, d'après Berger et Luckmann (2003) le constructivisme est construit sur la base de l'interactionnisme social. Dans ce sens, l'équipe de recherche veut savoir l'appréciation des apprenants quant à leur discours impromptu ainsi que les stratégies pédagogiques recommandées par les spécialistes, comme l'indiquent les objectifs. Par conséquent, il est très important d'affirmer que ce paradigme guidera vers le processus de recherche à partir des expériences précédentes : l'analyse, l'interprétation et la compression de la réalité.

3.3 Type d'étude

D'après Lincoln et Guba (1985) l'étude de cas est considérée un design de recherche « naturaliste » c'est-à-dire que « s'intéresse à étudier des phénomènes en situation réelle et non contrôlés » (Barlatier, 2018 p. 3). Yin (2003) pour sa part, affirme que l'étude de cas est souvent employée pour expliquer, explorer ou décrire le phénomène également dans le contexte réel. A propos de ce qui vient d'être exposé, le travail de recherche a établi la mise en place de l'étude de cas descriptive comme méthode qualitative, car elle vise à sonder, préciser et décrire des stratégies pédagogiques favorisant le discours improvisé chez les apprenants d'expression orale en français. En définitive, tous ces éléments qui vient d'être exposé, font que cette étude s'agisse d'une étude de cas descriptive.

3.4 Conception de la recherche : non probabiliste pour convenance

La sélection des étudiants a été nécessaire pour appliquer des questionnaires, qui ont permis d'obtenir des explications sur le sujet étudié.

La technique utilisée pour la sélection de l'échantillon était l'échantillonnage de convenance non probabiliste, une technique utilisée pour sélectionner les participants les plus accessibles ou convenables. C'est-à-dire que l'équipe de recherche a convoqué les participants disponibles de deux groupes d'expression orale en français qui avaient facilement accès à la réalisation du questionnaire en ligne. La même méthode a été appliquée dans le cas des questionnaires aux professeurs.

3.5 Population : La population est conformée par les étudiants de cinquième année de la filière de Langues Modernes de L'Université d'El Salvador et ses pédagogues en français et anglais, année 2020.

3.6 Échantillon

Les étudiants de la troisième année de la Licence en Langue modernes : spécialité français et anglais de l'Université d'El Salvador qui suivent les cours : Expression Oral Français groupe 1 et 3 du semestre I-2020. L'équipe de recherche a travaillé avec les apprenants disponibles pour répondre au questionnaire, c'est-à-dire, les personnes qui ont voulu participer. De plus, on a la participation de 3 enseignants spécialistes du département.

3.7 La technique et les instruments de recherche

La technique utilisée dans la recherche pour répondre aux questions est *le sondage*, destinée à recueillir des données des groupes choisies dont les avis sont

pertinents pour cette recherche. Les instruments de recherche appliqués aux étudiants et aux enseignants ont été des questionnaires administrés à distance.

Un questionnaire structuré avec 3 questions fermées à choix de réponses, une avec échelle de Likert et une question ouverte sera administré aux étudiants de la troisième année mentionnés au début afin de procéder aux analyses descriptives. Par la suite, un questionnaire de questions ouvertes pour les enseignants afin d'approfondir les stratégies pédagogiques recommandées par les spécialistes.

3.8 Analyse des données de recherche

L'analyse consiste à établir des catégories, ordonner, manipuler et résumer les données obtenues à travers de l'instrument². Suivant cette définition et pour l'analyse de cette recherche, les résultats obtenus dans le questionnaire des réponses à choix multiples et d'échelle de Likert dirigé aux apprenants sont résumé dans des tableaux et des graphiques pour les interpréter ultérieurement. La question ouverte numéro 5 est analysée plus en détail de manière descriptive.

Pour le questionnaire adressé aux enseignants spécialistes il a été nécessaire de les classier en tableaux d'analyse de données qualitatives, les réponses aux questionnements et les expériences de chaque participant. Puis, on identifie toute la théorie ou les termes utilisés par les enseignants pour l'interpréter et répondre à nos questions à travers des essais.

De même, l'analyse de l'entretien des pédagogues et l'instrument des apprenants permettent d'obtenir des données pour l'élaboration des recommandations et étayer les conclusions.

² Kerlinger, 1982, p. 96 ; cité dans le blog « Tesis de Investigación ».

3.7 Chronogramme de l'étude de recherche-2020- 2021

Activités	2020												2021					
	JAN	FÉV	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	AOÛ	SEP	OCT	NOV	DÉC	JAN	FÉV	MAR	AVR	MAI	JUN
1. Choix du sujet																		
2. Élaboration du diagnostic																		
3.Élaboration d'instruments (enquêtes)																		
4. Élaboration et recherche du cadre théorique																		
5. Élaboration de Chapitre II et III																		
6. Défense de profile de recherche																		
7. Application de l'instrument de recherche																		
8. Recueil et saisie des données																		
9. Analyse des données																		
10. Analyse de résultats																		
11. Conclusion et recommandation																		
13. Remise du rapport final																		
14. Présentation de mémoire de recherche																		

CHAPITRE IV

RÉPONSE AUX QUESTIONS DE RECHERCHES

4.1 L'appréciation des apprenants quant à leur discours impromptu sur des sujets d'actualité.

Le travail de recherche ci-dessous montre que dans un cours de français langue étrangère, improviser un discours peut être généralement une source de stress pour les étudiants car l'absence de préparation peut générer chez eux de l'insécurité et de l'anxiété notamment quand ils traversent des difficultés ou des limitations dans la production orale. Dans ce contexte, la chercheuse vise à décrire l'appréciation des apprenants quant à leur discours impromptu sur des sujets d'actualité qui sont liés aux difficultés affectives comme le manque de confiance en soi ; et difficultés linguistiques comme les problèmes autour du vocabulaire, la grammaire et la fluidité qui peuvent empêcher leur développement de l'expression orale en classe de FLE.

Un des résultats intéressants de cette étude de l'appréciation quant à leur discours, c'est l'expérimentation du manque de confiance des apprenants au moment de parler, élément affectif associé à l'auto-perception négative dans laquelle la personne ne se fie pas à ses propres capacités.

En outre, plusieurs facteurs individuels causent que les apprenants expérimentent insécurité au moment de donner ses opinions de manière spontanée tels que la peur, la frustration et la tension³. Même si les étudiants font des efforts personnels afin de mieux s'exprimer, ils éprouvent des inconvénients.

D'après le *Dictionnaire de l'Académie Française* improviser signifie « *Faire, sans préparation et sur-le-champ* ». Il signifie également « *parler d'abondance* » ; cependant pour

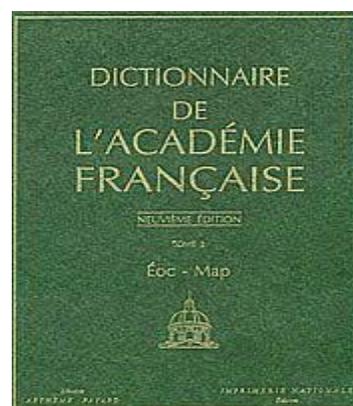


Figure 4.1
Dictionnaire de l'Académie Française

³ Jane ARNOLD (2006) pages 407 à 425- *Comment les facteurs affectifs influencent-ils l'apprentissage d'une langue étrangère ?*

beaucoup, pour bien expliquer quelque chose, il faut l'avoir étudié à l'avance ; mots qui prennent les étudiants quand ils affirment que l'une des causes de ne pas se sentir en sécurité dans l'expression orale spontanée c'est le manque de temps pour se préparer à l'avance qui prouve leur déficience dans leur compétence communicative en ne se sentant pas capables d'exprimer leur opinion aisément.



Figure 4.2
Psychologue
Carl Rogers

De la même façon, c'est le psychologue et éducateur humaniste Rogers (1975) qui mentionne que l'apprentissage d'une langue ne dépend pas seulement de la mise en œuvre du processus cognitif, mais que les variables affectives (les sentiments, les émotions, les croyances, les attitudes) jouent également un rôle crucial, notamment puisque l'affectif est une motivation intrinsèque qui soutient l'implication concernant les capacités à réaliser avec succès la compétence communicative. Également, Le Conseil de l'Europe (2003 : 84) confirme l'importance de l'affectivité

dans le processus d'apprentissage quand il indique que l'expression orale des apprenants est non seulement affectée par leurs connaissances mais aussi par des facteurs personnels comme les motivations, les valeurs et types de personnalité qui constituent leur identité.

A propos des difficultés linguistiques, les données recueillies montrent que les apprenants ont l'appréciation d'expérimenter le manque de vocabulaire au moment de parler d'un sujet d'actualité en français de manière improvisée. En effet, le vocabulaire est d'importance primordiale dans l'enseignement- apprentissage du français,⁴ puisque les étudiants qui ont des problèmes avec le manque de vocabulaire, fréquemment ont tendance à l'étudier et à le mémoriser avant de s'exprimer. De plus, les apprenants rencontrent des difficultés dans tous les exercices de langue car le bagage à disposition est faible et limite fortement l'expression des idées. C'est pour cela que le linguiste

⁴ Lahlou, S. (2009). *La place actuelle de l'enseignement du vocabulaire dans les classes de FLE du secondaire hellénique: Attitudes et pratiques des enseignants. Synergies Sud-Européen, (2), 37.*

Coady (1997 : 273-290) indique que le vocabulaire « constitue le noyau dur aussi bien dans la production que dans la compréhension d'une langue ».

Une seconde appréciation quant au discours improvisé des apprenants est les difficultés grammaticales. Selon les données obtenues dans cette étude, la grammaire est une des raisons pour lesquelles ils ne se sentent pas sûr de donner un discours spontané. En plus, études antérieures menée par Naito (2002) sur les difficultés grammaticales, mentionne que lorsque les apprenants des langues étrangères se lancent dans l'étude du français, ils doivent donc apprendre toute une série d'éléments grammaticaux qu'ils ne connaissent pas⁵. Dans le même recherche, l'auteur mentionne que les apprenants ont des problèmes dans de nombreux points grammaticaux, fautes qui sont difficile à combler comme les articles, le genre, nombre, temps de verbes, place de l'adverbe, préposition, verbe + préposition, pronoms relatifs ; même le pluriel et singulier est difficile à distinguer pour beaucoup apprenants. Ainsi, les étudiants ont du mal à suivre correctement l'ensemble des règles de grammaire, par conséquent, ce facteur constitue un problème et ne permet pas aux élèves de bien communiquer en français.

Une troisième appréciation liée aux difficultés linguistiques est le manque de fluidité dans leurs discours. A ce sujet, d'après le linguiste Avendaño (2002), les composants de la fluidité sont le peu d'hésitation dans la parole, une bonne maîtrise du vocabulaire et de la grammaire, la cohérence, quelques pauses entre autres ; en d'autres termes, la fluidité c'est la capacité des apprenants de mener une communication spontanée, flexible et logique⁶. Cependant, les résultats de cette recherche montrent que les apprenants ne sont pas équipés des composants de la fluidité ou d'outils pour produire

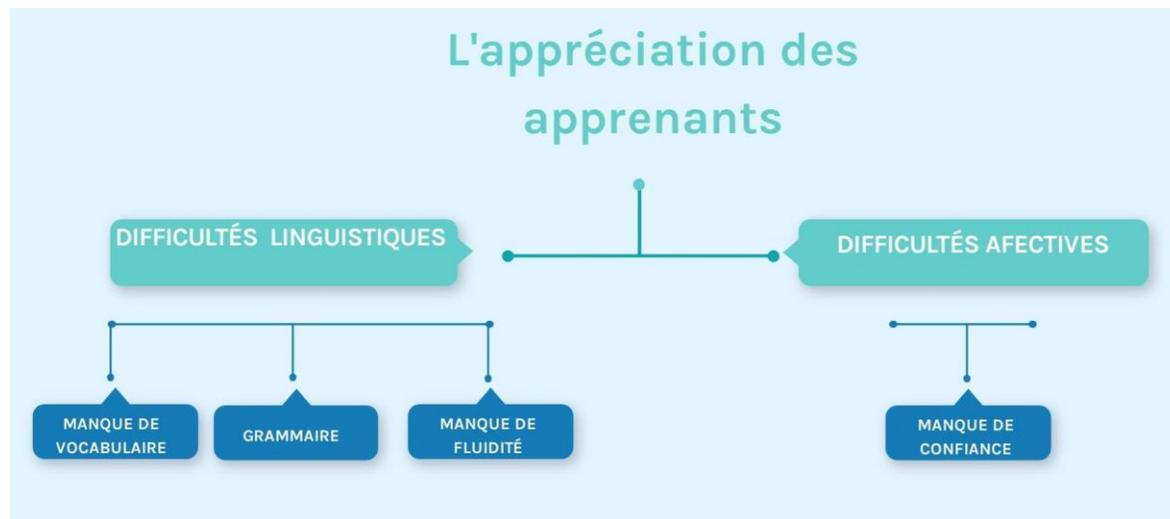
⁵ Solange Naito. Difficultés linguistiques et culturelles dans l'enseignement du français à un public japonais

⁶ Université de Franche-Comté, Besançon, France. La fluidité dans la communication orale en FLE : stratégies employées par des apprenants à l'École normale au Ghana pour gérer l'organisation temporelle de leur discours oral.

un discours spontané ou fluide dans des situations de communication des sujets divers. Dans ce contexte on peut affirmer que l'absence de la pratique de la communication orale en français affecte la fluidité du discours oral dans les apprenants.

Enfin, c'est dans cette perspective que les étudiants ont remarqué leur appréciation quant à leur discours sur des sujets d'actualité qui sont liés aux interférences affectives et linguistiques (figure 4.3). Il est important de savoir que l'oral est non seulement un moyen d'enseignement mais aussi est l'objet d'apprentissage⁷. Également, il est important souligner que la motivation des apprenants est un des facteurs décisifs quand il s'agit de surmonter leurs difficultés d'apprentissage afin d'obtenir de meilleurs résultats dans l'enseignement d'une langue étrangère.

Figure 4.3 L'Appréciation des apprenants divisé en difficultés



Source : *Élaboré par la chercheuse*

⁷ Daniel Nunes Oliveira (2010) Les difficultés des élèves à communiquer en français à l'oral, en classe de 9eme et 10eme au lycée Abilio Duarte de Palmarejo : réalités et perspectives.

4.2 Les sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale en classe de FLE

Dans une classe de français langue étrangère, il est idéal que l'enseignant propose des thèmes d'argumentation⁸ ; c'est-à-dire, des sujets qui entraînent une situation communicative tel que : des dialogues par paires, un débat, un exposé, un rôle-Play, des petits groupes de conversation ; parmi d'autres. Dans ce sens, cet essai vise à décrire les sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale en classe de FLE afin d'accroître leur participation et donc, d'améliorer leur discours improvisé.

La culture

Cette étude montre que dans un rang de préférence, les jeunes penchent pour le théâtre, la musique, et la danse comme l'un des sujets les plus intéressants au moment de parler en classe, en effet, dans l'étude «L'intégration de la dimension culturelle à l'école" mentionne que les thèmes en relation à la culture dans un contexte d'enseignement- apprentissage, contribue à la formation global des apprenants, car leur exploitation développe sa curiosité par rapport à sa culture identitaire et à «mieux comprendre son milieu scolaire, familial et sociétal (p.25) »,⁹. Pas de moindres d'importance, les étudiants mentionnent le cinéma comme sujet d'intérêt pour la participation en classe.

Les sujets sociétaux

En ce qui concerne les sujets sociétaux, il est inévitable que les apprenants se sentent touchés ou sensibles à parler des situations à laquelle ils sont exposés de jour en jour

⁸ Habdi Anissa (2018-2019). Compréhension et production orale, p. 20 (Mémoire). Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique. Université Dr. Tahar Moulay - Saida

⁹ L'intégration de la dimension culturelle à l'école (2003), Document de référence à l'intention du personnel enseignant. Québec. p.25.

dans leur milieu social tels que l'insécurité, l'inégalité, la pauvreté et d'autres. Selon une étude menée par Ignjatovic (2015),¹⁰ affirme que c'est en mettant en valeur les thèmes transculturels, que l'enseignant favorise le raisonnement critique et développe la capacité à argumenter chez les apprenants. En plus, la spécialiste mentionne littéralement :

Il est indispensable d'aborder les thèmes transculturels¹¹ proposés par les auteurs des manuels qui ont un double impact sur les apprenants : d'abord, les apprenants appréhendent le contexte socioculturel du pays cible et ensuite ils sont amenés à l'interpréter et à le comparer avec celui de leur propre pays. Cet engagement demande nécessairement la mise en place de leurs capacités communicatives, c'est-à-dire, leurs connaissances linguistiques et socioculturelles pour construire une argumentation (Ignjatovic, 2015. p. 463).

En outre, une étude qui fait référence aux thèmes ou contenus en classe, mentionne que le choix des sujets est ce qui provoque le moins de difficultés dans le développement des compétences orales, cependant l'auteure réaffirme que les apprenants peuvent trouver la motivation dans une liste de sujets préférés, mais qu'il peut arriver qu'ils choisissent les sujets souvent utilisés dont on a déjà beaucoup parlé. Donc, elle souligne que parfois il mérite la peine de risquer et d'offrir des sujets moins attrayants et moins connus qui puissent éveiller leur intérêt (Kalan, 2007).

En somme, on identifie les sujets d'actualité qui motivent aux étudiants dans l'expression orale dans un tableau de préférences, dont la pertinence est de connaître d'autres sujets qui, bien qu'ils n'aient pas été mentionnés ci-dessus, ne signifie pas qu'ils sont moins importants tels que la santé, l'éducation, la récréation, la technologie, etc.

¹⁰ Ignjatović, N. V. (2015). TRAVAILLER LA COMPÉTENCE INTERCULTURELLE EN COURS DE FLE. PHILOLOGIA MEDIANA

¹¹ Les thèmes transculturels qui traitent les problèmes sociaux et qui éveillent la conscience au sujet des valeurs universelles servent de déclenchement de parole en cours.

Tableau 1. Table de préférences des thèmes pour l'argumentation en classe de FLE.

SUJETS	RÉPONSES
Théâtre, musique, danse, cinéma	72.73%
Insécurité, inégalité, racisme, pauvreté	63.64%
Salubrité éducation, droits	27.27%
Vaccination, récréation, alimentation, santé mentale	22.73%
Informatique, robotique, ordinateur, page web	18.18%
Marché, production, monnaie, emploi	18.18%
Peinture, sculpture, musique, dessin	18.18%
Dieu, bible, foi, monothéisme.	18.18%
Poésie, conte, légende, fable	13.64%
Football, tennis, boxe, basketball.	4.55%
Outre	4.55%

Source : extrait de l'instrument de recherche des apprenants, tableau des résultats, question 1.

Pour conclure, cet essai montre que la théorie et la réalité se reflètent. Ces théories se soutiennent par les résultats et cela révolutionne l'idée des préférences des sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale, car il existe un jeu de prédilection qui diffère de l'idée que les jeunes sont motivés autour des sujets par leur âge, ce qui démontre que dans un contexte académique, ils choisissent des thèmes culturels et sociaux.

4.3 Les stratégies pédagogiques recommandées par les spécialistes pour développer le discours impromptu sur des sujets d'actualité pour les apprenants d'expression orale.

« Les stratégies en didactique constituent divers moyens permettant à l'apprenant d'adopter des techniques, tactiques ou encore comportements qui vont aider dans son apprentissage » (Porte, 2012 ; p.8)¹². A propos, les stratégies mentionnées dans cette étude découlent de l'expérience et des suggestions des enseignants consultés qui visent à favoriser les pratiques communicatives dans le discours improvisé. Ces stratégies évoquent en celles mises en œuvre par l'enseignant dans la salle de classe et celles que les étudiants pourraient particulièrement appliquer. En ce sens, se trouvent les stratégies guidées par l'éducateur telles que la méthodologie de la recherche documentaire qui concerne à chercher et évaluer la qualité des documents et l'organisation des arguments à travers de plans. De la même façon, les apprenants peuvent appliquer des stratégies pour améliorer leurs performances dans le discours improvisé comme la lecture, l'utilisation de documents authentiques et l'immersion linguistique, qui sont expliquées en détail ci-dessous.

Méthodologie de la recherche documentaire

La mise en place des techniques de la recherche documentaire, stratégie induite par l'enseignant, incontestablement, favorise l'organisation de l'ensemble d'idées des étudiants et à obtenir en conséquence un discours plus fluide.

Selon le travail de recherche à l'Université d'Avignon « *Méthodologie de la recherche documentaire : principes clés* » la préparation

« La méthodologie documentaire est l'ensemble des étapes permettant de chercher, identifier et trouver des documents relatifs à un sujet par l'élaboration d'une stratégie de recherche ».

¹² <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00735139/document>. Consulté le 5 nov. 2020.

d'une recherche implique « le développement d'un sujet dans toutes ses dimensions, de le formuler en une phrase courte, de sélectionner les concepts importants et de chercher des synonymes » (p. 6)¹³, tout un processus qui favorise la communication scientifique. Cela est confirmé par Pochet (2005)¹⁴ qui mentionne les compétences acquises de la méthodologie documentaire dans un cours. Il confirme que lorsque les étudiants travaillent avec la méthodologie documentaire, ils acquièrent des compétences linguistiques chaque fois qu'ils lisent un texte, des compétences cognitives pour avoir des nouvelles connaissances, des compétences documentaires pour s'exposer au monde de l'information et des compétences sociales pour partager avec les autres le monde autour des sciences.

La figure suivante montre les moments de la recherche documentaire pour appuyer le processus de préparation et sélection des documents.

Méthodologie: 5 étapes de la recherche documentaire

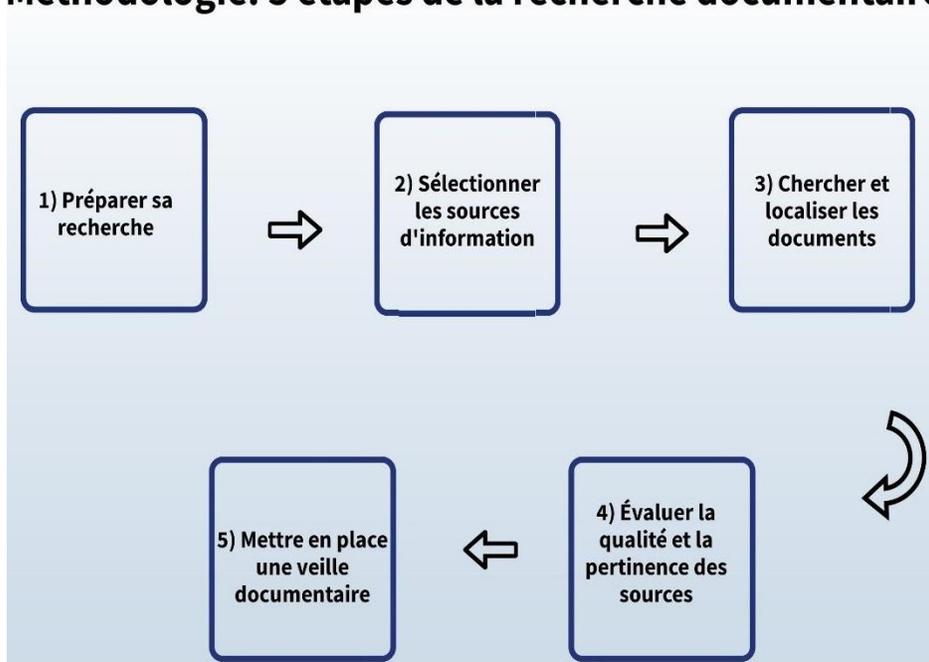


Figure 4.4 design élaboré par la chercheuse.

¹³ https://bu.univ-avignon.fr/wp-content/uploads/2013/08/Methodo_documentaire.pdf, visité le 30 Octobre 2020

¹⁴ « L'enseignement de la méthodologie documentaire - Core. »

<https://core.ac.uk/download/pdf/11883266.pdf?repositoryId=418> visité le 2 nov. 2020.

L'organisation des Arguments à travers des Plans

Durant cette recherche, s'identifie comme stratégie pédagogique l'organisation des arguments ou des idées à travers des plans. Cette stratégie est induite par l'enseignant qui guide l'étudiant pour qu'il puisse donner un point de vue à l'écrit ou à l'oral. Rabehi (2011)¹⁵ établit que l'argumentation c'est « justifier une opinion que l'on veut faire adopter, partager en tout ou partie et surtout tenir un discours efficace » (p.184).

De plus, des études antérieures sur l'utilisation du schéma argumentatif, mentionnent que la structure argumentative doit prendre en compte une thèse première, ses arguments propres pour le défendre ainsi qu'une série des arguments contradictoires et une conclusion (Roussey et al. 1995).¹⁶ Ces auteurs collaboratifs insistent pour s'appuyer sur l'utilisation des connecteurs pour donner de la cohérence aux différentes parties du plan. Ainsi, « apprendre à mieux communiquer, c'est donc aussi apprendre à mieux s'exprimer » (Rabehi, 2011 ; 185).

Dans un article académique, Bordeaux (2011)¹⁷ précise trois types de plans nécessaires pour l'organisation des arguments dont l'introduction et la conclusion les ressemblent mais ce qui les différencie est précisément l'organisation des idées dans son corps. D'abord, le plan dialectique demande d'analyser un jugement, indiquer les limites et contredire (thèse- antithèse- synthèse, figure 4.5). Ensuite le plan thématique s'agit de fournir tous les arguments possibles pour soutenir le jugement (argument 1,2,3...) finalement, le plan étude de cas, appelé par d'autres auteurs comme plan analytique, examine attentivement les causes et ses faits avant d'analyser les conséquences (causes- faits- conséquences).

¹⁵ « De l'argumentation jaillirait l'oral en classe de FLE - Gerflint. »<https://gerflint.fr/Base/Tunisie3/rabehi.pdf>. Consulté le 4 nov. 2020.

¹⁶ «(PDF) Etude de l'utilisation du schéma argumentatif par des...»https://www.researchgate.net/publication/234126648_Etude_de_l'utilisation_du_schema_argumentatif_par_de_s_redacteurs_ages_de_8_a_11_ans. Consulté le 4 nov.. 2020.

¹⁷https://www.sz.europauni.de/de/lektorate/franzoesisch/materialien/wissenschaftskommunikation/Lekt-F-WiKo-fiche-outil-LES_TROIS_TYPER_DE_PLAN_v2.pdf

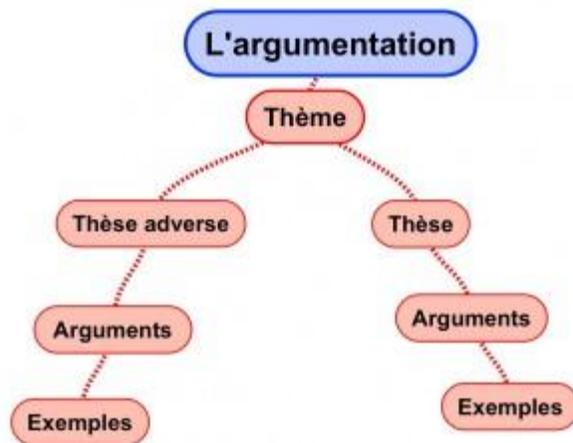


Figure 4.5. Schéma du plan dialectique.

Source : Lewebpedaogique.com

Les Documents Authentiques

Une autre stratégie identifiée c'est l'utilisation de documents authentiques,¹⁸ comme un apport indispensable pour le développement du discours impromptu du fait qu'ils sont recours qui abordent thème d'actualité comme la technologie, la politique, l'économie, et des autres sujets d'intérêt en classe de FLE. D'après Dakhia (2020)¹⁹ les documents authentiques n'ont pas été créés à des fins éducatives, de sorte que ces ressources « brutes » comme le montre la figure 4.6, sont le produit de situations réelles de communication : une chanson, un film, une brochure, un formulaire, un magazine, une

¹⁸ Le document ou texte authentique est généralement conçu comme un texte qui n'a pas été écrit pour la classe de langue, ni il a été simplifié à des buts didactiques, c'est-à-dire qu'il conserve son vocabulaire et sa grammaire d'origine (Deluigi & Roggo, 2016, p.6).

¹⁹« (PDF) Les documents authentiques en classe de FLE Vers ... » 22 abr. 2020, https://www.researchgate.net/publication/340849730_Les_documents_authentiques_en_classe_de_FLE_Vers_une_visee_linguistico-culturelle. Visite le 3 nov. 2020.

carte, un documentaire, etc. qui suscitent l'intérêt des apprenants donc il peut être utilisé de manière indépendante par l'étudiant et le plus important est que ces documents permettent de travailler la langue dans sa pratique réelle dans une situation authentique mais aussi dans une langue authentique. De plus, ils permettent à l'enseignant de langue étrangère de mettre ses apprenants en contact avec la langue et la culture cibles.²⁰



Figure 4.6 les documents authentiques

Source : Photographie élaborée avec éléments propres

L'immersion linguistique²¹

Cette étude révèle la stratégie de s'immerger sur la langue ou se mettre dans un environnement dans lequel l'apprenant est constamment exposé à cette langue. En

²⁰ Deluigi, P. & Roggo, N. (2016). L'emploi de la presse dans l'enseignement de l'anglais à l'école professionnelle, Mémoire de Master Advanced Studies (MAS) : Haute école pédagogique du canton de Vaud.

²¹ « Dans un milieu scolaire, l'immersion (ou enseignement bilingue) consiste à éduquer un enfant essentiellement dans une langue différente de sa langue maternelle. Cette seconde langue (ou étrangère) est différente de la langue utilisée dans l'environnement familial, mais aussi social, de l'apprenant et s'enseigne par le truchement d'une ou plusieurs disciplines » (Alexiane, 2016 cite en Obadia, 1998 ; p. 9).

effet, Alexiane (2016)²² explique que l'un des bénéfices linguistiques de cette méthode est l'acquisition d'une conscience métalinguistique plus avancée à partir de l'utilisation de la langue dans un environnement plus naturel avec des situations de communication authentiques qui donnent du sens aux apprentissages. Alexiane souligne également un des bénéfices cognitifs de l'immersion linguistique est l'augmentation de la sensibilité communicative : « En développant la capacité des élèves à apprendre, ces derniers développent des stratégies pour mieux communiquer et mieux comprendre » (p.10). Les pédagogues affirment que c'est une stratégie bien effective, car les élèves commencent à penser dans la langue cible à s'imaginer à situation quotidienne, à mieux communiquer et mieux comprendre sur sujets d'actualité, cela augmente leurs capacités de donner un discours impromptu.

La lecture, véhicule pour l'expression orale.



Figure 4.7. Galliker S. 2020. La numérisation de la presse (photographie).

²² Alexiane, L. (2016). L'enseignement dans le cadre de l'immersion linguistique, l'Université Grenoble Alpes-Grenoble INP, dumas01387314.

Une des stratégies recommandées par le spécialiste est la lecture, car elle permet l'apprentissage de vocabulaire nécessaire pour participer aux différents échanges oraux, apporter des informations nouvelles sur divers sujets actuels (figure 4.7.), ainsi que c'est une source enrichissante dans la communication orale. Pour les enseignants consultés à travers la lecture il est une façon d'apprendre autonome, les apprenants acquièrent la capacité de donner leur avis sur n'importe quel sujet étudié de manière argumentée avec l'information véridique en utilisant des statistiques, des exemples ou des témoignages, donc ils seront capables de démontrer leur maîtrise de la langue. Une étude sur *Le rôle de la lecture dans l'amélioration des apprenants en expression orale en FLE*²³, affirme que la fluidité verbale est l'un des résultats de la lecture permanente. En outre, cette recherche mentionne qu'un enseignement efficace de la lecture dans un cours permet aux étudiants communiquer leurs connaissances et leurs habiletés dans différents contextes²⁴. Comme l'indique l'article de Giasson (1994) : « Il est donc important que les élèves lisent des textes variés et en quantité suffisante pour pouvoir rencontrer les mots nouveaux dans des contextes nombreux et différents » (p. 37)²⁵. De plus, Giasson explique que lorsque les enseignants motivent une lecture constante, celle-ci a un impact sur l'augmentation du vocabulaire.

La chercheuse a élaboré une figure représentative des stratégies décrites dans cette étude pour que le lecteur puisse s'illustrer de façon claire et précise les composants abordés en bénéfice de futures consultations.

²³ Hanane, O. (2019). *Le rôle de la lecture dans l'amélioration des apprenants en expression orale en FLE-cas des apprenants de 5ème AP. Ecole Ali Ghafsi Abderrahmane de M'sila* (Doctoral dissertation).

²⁴ « Le rôle de la lecture dans l'amélioration des apprenants en ...» <http://dspace.univ-msila.dz:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/16341/fr55-2019.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Consulté le 5 nov. 2020.

²⁵ Giasson, J. (1994). *La lecture et l'acquisition du vocabulaire*. Québec français, (92), p.37–38.



Figure 4.8. Design élaborée par la chercheuse

Pour finir, avec cet essai on a constaté que la mise en œuvre des stratégies mentionnées ci-dessus peut encourager et entraîner la production orale chez les apprenants et donc le discours improvisé. En mettant en valeur ces stratégies les étudiants passeront d'une production orale guidée à une production libre et naturelle. En effet, apprendre en parlant, en communiquant, en manipulant la langue semble être la meilleure méthode (Porte, 2012).²⁶

²⁶ « Quelles stratégies utiliser pour favoriser la production ... - Dumas. » 25 sept. 2012, <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00735139/document>. Consulté le 4 nov. 2020.

CHAPITRE V

CONCLUSIONS

Ce chapitre est consacré à montrer les résolutions obtenues tout au long d'un travail à distance exhaustif afin de résoudre les problèmes de l'objet d'étude. En ce sens, on conclut en premier lieu en répondant aux questions spécifiques, nécessaires pour découvrir les aspects pertinents du problème ainsi que sa meilleure compréhension. En arrière-plan, la chercheuse présente la réponse à la problématique générale qui éclaire la solution du sujet étudié et pour finir, se trouvent les appréciations et les opinions des chercheuses.

Pour commencer, en relation à l'appréciation des apprenants quant à leur discours impromptu sur des sujets d'actualité, on a constaté que l'hésitation des étudiants au moment de parler est dû à plusieurs obstacles linguistiques qui empêchent leur fluidité ce qui produit des répercussions négatives sur « la perte de confiance lié aussi à la peur de faire des erreurs » comme l'indique l'étude de Mitchell et al. (2019, par. 1).

Par rapport aux sujets d'actualité qui motivent les jeunes dans l'expression orale en classe de FLE, selon les résultats, ils indiquent que dans un contexte académique, les apprenants choisissent des thèmes culturels, sociaux et d'autres sujets généraux ce qui pour l'auteur Kanmaz (2007) cela a une explication. Pour lui, ce type de sujets demande peu de réflexion de la part des étudiants ce qui les amène à se sentir plus détendus et sur un terrain plus familier. Certainement les élèves préfèrent les thèmes culturels et sociaux puisque ce sont des sujets qui éveillent facilement une conversation et l'enseignant apparaît comme guide et l'initiateur d'échanges ce qui facilite la participation des étudiants.

D'autre part, on a découvert les stratégies pédagogiques suggérées par les enseignants afin de donner un discours improvisé sur des sujets d'actualité lesquelles ont été classés dans les stratégies travaillées et guidées par les enseignants dans la salle de classe et celles que les élèves peuvent reprendre de manière indépendante. Il est dit que certaines stratégies concernent les enseignants parce que leur application a besoin des connaissances méthodiques, techniques et des actions visant à amener l'étudiant à

accomplir les objectifs d'apprentissage. Ainsi, les stratégies mentionnées ci-dessus sont développées en classe mais leur efficacité dépend non seulement de la méthodologie de l'enseignant, mais aussi de l'engagement des étudiants à les connaître et à les mettre en pratique.

Au terme de ce parcours, en relation à la question générale du travail, comme des stratégies pédagogiques favorisent le discours impromptu sur des sujets d'actualité chez les apprenants d'Expression orale en française, on peut conclure que ces stratégies mentionnées ci-dessus sont les stratégies qui contribuent au développement des compétences linguistiques des apprenants identifiées spécialement pour améliorer la production du discours impromptu. En plus, il est important de mentionner que toutes ces pratiques pédagogiques appliquées de façon interactive dans diverses modalités de travail, soit individuel ou groupal, dans divers contextes d'enseignement apprentissage en privilégiant toujours la pratique de l'oral à travers de sujets d'actualité favorisent le discours improvisé des apprenants d'Expression orale en française.

En définitive, la chercheuse aperçoit que la mise en place des stratégies pédagogiques appropriées peut susciter l'aisance nécessaire pour le développement du discours improvisé chez les apprenants. De plus, à l'aide de stratégies ici présentées, les étudiants peuvent accroître le bagage des mots qu'ils connaissent, ce qui leur rendra capables de bien mener une conversation avancée en français. Tout au long de cette analyse, on a identifié les stratégies que les formateurs mettent en œuvre isolément mais qui, en travaillant ensemble, peuvent atteindre les objectifs prévus dans le cours d'Expression orale en français ; en effet, toute méthodologie visant à la pratique intensive de la langue cible à travers différentes ressources aboutira à un discours oral fluide et cohérent.

CHAPITRE VI

RECOMMANDATIONS

Pour finaliser cette étude, la chercheuse présente les recommandations correspondantes en réponse aux conclusions exposées dans le chapitre précédent afin d'apporter les connaissances acquises en relation au sujet d'investigation. Ces recommandations sont consacrées au corps professoral et aux étudiants responsables dans le processus d'enseignement- apprentissage.

6.1 Aux professeurs de FLE

Il serait convenable d'identifier les difficultés linguistiques des élèves afin qu'ils puissent les travailler et surmonter conjointement en appliquant différentes méthodologies à l'intérieur et à l'extérieur de la classe. Il est important que les enseignants planifient des activités de renforcement pour améliorer les compétences linguistiques des apprenants et pas seulement des activités pour évaluer de manière agrégée.

Bien que les sujets d'actualité encouragent la participation des élèves aux cours, il est également important d'inclure des sujets d'actualité qui demandent la réflexion, l'analyse et l'interprétation qui peuvent aussi susciter l'intérêt des étudiants.

De même, on voudrait recommander, au corps professoral, de diffuser les stratégies pédagogiques travaillées avec succès, ce qui a conduit à l'accomplissement des objectifs dans l'expression orale. Même les stratégies présentées peuvent être mises en œuvre dans plus d'une stratégie à la fois, puisque certaines peuvent être guidées par l'enseignant et d'autres par les élèves eux-mêmes.

6.2 Aux étudiants de la Licence en Langues Modernes : spécialité français et anglais.

Il est recommandé aux apprenants d'être autodidactes de sorte qu'ils puissent découvrir personnellement les meilleures méthodes d'étude, surmonter les déficiences dans leur discours improvisé et pour améliorer leur performance dans la production orale.

Il est suggéré d'être réceptif aux nouveaux sujets de différents domaines que les enseignants développent en classe, essayer de participer, argumenter, demander et apprendre en interaction avec les autres.

Il est important que les étudiants appliquent différentes stratégies comme celles qui sont présentées dans cette recherche ; de cette façon, les apprenants auront la capacité d'établir une conversation avancée sur divers sujets dehors et dans la salle de classe. Pour arriver à ce but, il est nécessaire que les étudiants prennent une attitude plus responsable et disciplinée.

Il serait convenable que les apprenants consacrent du temps à différentes activités pour les aider à développer leur répertoire lexical dans leur environnement avec les ressources disponibles et surtout avec la motivation et l'intérêt pour la langue.

RÉFÉRENCES

BIBLIOGRAPHIE

- Bachman c., Lindenfeld J., Simonin J. (1981) : Langage et communications sociales, CREDIF, Hatier p. 53.
- Baker, J., & Westrup, H. (2003). *Essential Speaking Skills: A Handbook for English Language Teachers*. London : Continuum.
- Baptiste, A., & Marty, R. (2010). *Réussir le DELF B2*. Didier.
- Barlatier, P. J. (2018). Chapitre 7. Les études de cas. *Les méthodes de recherches du DBA, EMS Management et Sociétés, Business Science Institute*, 133-146.
- Bérard, E. (1991). *L'approche communicative*. Paris : CLE international.
- Berger, P. L., & Luckmann, T. (2003). *La construcción social de la realidad* (1.^a ed. castellano). Argentina : Amorrortu Editores.
- Bouchard, R. (1996). *Compétence argumentative et production écrite en langue étrangère et maternelle*. *Langue Française*, 112(1), 88-105.

- Canale M., Swain M. (1980): «Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing», in *Applied Linguistics*, vol. 1., n° 1, p. 28.
- Caré, J. M., Talarico, K., & Bureau pour l'enseignement de la langue et de la civilisation françaises à l'étranger (Paris). (1983). *Jeux et techniques d'expression pour la classe de conversation*. Belc.
- Chomsky, N. (1959). A review of B. F. Skinner's *Verbal Behavior*. *Language*, 35(1), 26–58.
- Chomsky, N. (1975). *Reflections on language*. Pantheon, New York.
- Coady, J. (1997). L2 vocabulary acquisition. *Second language vocabulary acquisition*, 273-290.
- Creswell, J. W. (2014). *A concise introduction to mixed methods research*. SAGE publication.
- De l'Europe, C. (2003). *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*. Council of Europe.
- Du Québec, G. (2003). *L'intégration de la dimension culturelle à l'école. Document de référence à l'intention du personnel enseignant*. Québec, Canada :

Direction générale de la formation des jeunes du ministère de l'Éducation et du ministère de la Culture et des communications.

- Dervin, F., & Badrinathan, V. (2011). L'enseignant non natif : identité et légitimité dans l'enseignement-apprentissage des langues étrangères. EME (Éditions Modulaires Européennes).
- Ellis, R. R. (1994). L'étude de l'acquisition d'une langue seconde.
- Germain, C., & Séguin, H. (1995). Le point sur l'approche communicative en didactique des langues (2e édition). *Anjou, Québec : Centre éducatif et culturel.*
- Guba, E. G., & Lincoln, Y. S. (1994). Competing paradigms in qualitative research. *Handbook of qualitative research*, 2(163-194), 105.
- Harmer, J. (1991). *The Practice of English Language Teaching. The 3rd Edition.* Longman: London and New York
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2010). *Metodología de la Investigación.* México D.F.: McGraw-HILL / Interamericana Editores, S.A. de C.V.

- Hymes, D. H. (1971). «Acerca de la competencia comunicativa». En Llobera et al. (1995). *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa.
- Ignjatović, N. (2015). TRAVAILLER LA COMPÉTENCE INTERCULTURELLE EN COURS DE FLE. *PHILOLOGIA MEDIANA*, 7(7).
- Kalan, M. S. (2007). Las dificultades lingüísticas y afectivas de la expresión oral en clase y en la vida real. In *Las destrezas orales en la enseñanza del español L2-LE: XVII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE): Logroño 27-30 de septiembre de 2006* (pp. 981-996). Universidad de La Rioja.
- Kanmaz, A. S. L. I. H. A. N. (2007). Acquisition des compétences d'interaction verbale en FLE : exemple d'analyse d'une classe de FLE en Turquie. *Construction du sens et acquisition de la signification linguistique dans l'interaction*.
- Krashen, S. D. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. New York : Pergamon Pressi
- Lahlou, S. (2009). La place actuelle de l'enseignement du vocabulaire dans les classes de FLE du secondaire hellénique : Attitudes et pratiques des enseignants. *Synergies Sud-Européen*, (2), 37-43.

- Lincoln, Y., & Guba, E., (1985), *Naturalistic inquiry*. Newbury Park: Sage Publications.
- Lukitasari, N. (2003). *Students' Strategies in Overcoming Speaking Problems in Speaking Class*. University of Muhammadiyah Malang.
- Nation, I. S. P., & Newton, J. (2009). *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*. ESL & Applied Linguistics Professional Series. Routledge Taylor & Francis Group.
- Moirand S. (1982) : *Enseigner à communiquer en LE*, Hachette. Coll. F., p. 20.
- Park, H., & Lee, A. R. (2005). L2 learners' anxiety, self-confidence and oral performance. In *Proceedings of the 10th Conference of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics* (pp. 107-208).
- Premat, C. (2010). *Le traitement de l'actualité en classe de français langue étrangère : Résultats concrets d'une recherche-action menée auprès de deux publics d'apprenants au profil contrasté*. Editions universitaires européennes.
- Rabehi, S. (2011). De l'argumentation jaillissait l'oral en classe de FLE. *LINGUISTIQUE, DIDACTIQUE DES LANGUES ET PERSPECTIVES ÉDUCATIVES*, 23.
- Ricœur, P. (2003). *La Mémoire, l'histoire, l'oubli* [2000]. Paris : Editions du Seuil, Points, coll. Essais.

- Rogers, C. (1975). "Bringing together ideas and feelings in learning", dans D.A. Read y S. B Simons (eds). *Humanistic Education Sourcebook*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Saville-Troike, M., & Johnson, D. M. (1994). *Comparative Rhetoric: An Integration of Perspectives*.
- Yin, R.K., (2003), *Case Study Research, Design and Methods*. 3rd Ed. London : Sage Publications.

SITOGRAPHIE

- Arnold, J. (2006). Comment les facteurs affectifs influencent-ils l'apprentissage d'une langue étrangère ? *Ela. Études de linguistique appliquée*, (4), 407-425.
Adresse URL : <https://www.cairn.info/revue-ela-2006-4-page-407.htm#>
- Avendaño, C. S. (2002). La percepción de la fluidez en español como segunda lengua. *Revista de filología y lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 137-163.
Adresse URL: <file:///home/madrid/Descargas/4507-Texto%20del%20art%C3%ADculo-6803-1-10-20121206.pdf>
- Badrinathan, V. Les actualités en classe : un vecteur d'apprentissage. Adresse URL : <http://docplayer.fr/26242790-Les-actualites-en-classe-un-vecteur-d-apprentissage.html>

- Bailly, N., & Cohen, M. (2009). L'approche communicative. *Site Internet Le Cahier du FLE*. <https://cahierfle.wordpress.com> http://flenet.rediris.es/tourdetoile/NBailly_Mcohen.html
- Beacco, J. C. (2010). Tâches, compétences de communication et compétences formelles. *Synergie Brésil-Numéro spécial*, 1, 97-105.
- Bordeaux, S. (2011) *Les trois types de plan*. https://www.sz.europa-uni.de/de/lektorat/franzoesisch/materialien/wissenschaftskommunikation/Lekt-F-WiKo-fiche-outil-LES_TROIS_TYPES_DE_PLAN_v2.pdf
- Christoforou, N., & Kakoyianni-Doa, F. (2014). Blocages et stratégies en expression orale : le cas des chypriotes hellénophones FLE. In *SHS Web of Conferences* (Vol. 8, pp. 915-926). EDP Sciences. Adresse URL : https://www.linguistiquefrancaise.org/articles/shsconf/pdf/2014/05/shsconf_cmlf14_01367.pdf
- Dakhia, M. (2020) *Les documents authentiques en classe de FLE Vers une visée linguistico-culturelle* (PDF). Adresse URL : https://www.researchgate.net/publication/340849730_Les_documents_authentiques_en_classe_de_FLE_Vers_une_visee_linguistico-culturelle
- Deluigi, P., & Roggo, N. (2016). *L'emploi de la presse dans l'enseignement de l'anglais à l'école professionnelle* (Doctoral dissertation, Haute école pédagogique du canton de Vaud). Adresse URL : https://doc.rero.ch/record/305454/files/md_ms2_p32973_p32878_2016.pdf

- Eissa, A. Misbah, & Najat, A. (1988). Problems of Using English as a Medium of Instruction and Communication at the College of Science, Kuwait University. *Educational Journal*, 4(15), 47-94.
- Français, A. (2021). *Dictionnaire de l'Académie française*. Adresse URL : <https://www.dictionnaire-academie.fr/article/A7I0342>
- Giasson, J. (1994). La lecture et l'acquisition du vocabulaire. *Québec français*, (92), 37-39. Adresse URL : <https://www.erudit.org/en/journals/qf/1900-v1-n1-qf1229567/44481ac.pdf>
- Guillemintot, C., & Kuupole, A. Z. P. (2009). La fluidité dans la communication orale en FLE : stratégies employées par des apprenants à l'École normale au Ghana pour gérer l'organisation temporelle de leur discours oral. *Presses universitaires de Ouagadougou*, 19 pages. Adresse URL : <https://halshs.archives-ouvertes.fr/hal-00491419/>
- Habdi Anissa (2018-2019). Compréhension et production orale, p. 20 (Mémoire). Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique. Université Dr. Tahar Moulay - Saida
- Hanane, O. (2019). *Le rôle de la lecture dans l'amélioration des apprenants en expression orale en FLE-cas des apprenants de 5ème AP. Ecole Ali Ghafsi Abderrahmane de M'sila* (Doctoral dissertation). Adresse URL : <http://dspace.univ-msila.dz:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/16341/fr55-2019.pdf>

- Lucas, A. (2016). L'enseignement dans le cadre de l'immersion linguistique, l'Université Grenoble Alpes-Grenoble. Adresse URL : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01387314/document>
- Mitchell, C., Guy, R., Fournel, A., Treille, A., & Koning, M. D. (2019). Affective learning for effective communication. Emotion and prosody in theatre improvisation. *TIPA. Travaux interdisciplinaires sur la parole et le langage*, (35). Adresse URL : <https://journals.openedition.org/tipa/3297>
- Mpanzu, M. (2011) La grammaire au fil des approches didactiques. <http://monampanzu.over-blog.com/article-la-grammaire-au-fil-des-approches-didactiques-75287537.html>
- Naito, S. (2002). Difficultés linguistiques et culturelles dans l'enseignement du français à un public japonais. *Ela. Etudes de linguistique appliquée*, (2), 145-155. Adresse URL : <https://www.cairn.info/revue-ela-2002-2-page-145.htm>
- Réussir le DELF-b2-.pdf. (2020). Adresse URL : https://drive.google.com/file/d/1Ot3YJq1wGRBP8vW9pDF_3it3FTq_eDKH/view
- Robalo Cordeiro, C. (2016). Penser en français. *Carnets*, (Deuxième série - 8).
- Pochet B. (2005). Méthodologie documentaire. Rechercher, consulter, rédiger à l'heure d'Internet Bruxelles, Deboeck Université. Adresse URL : <https://core.ac.uk/download/pdf/11883266.pdf?repositoryId=418>

- Porte, V. (2012). *Quelles stratégies utiliser pour favoriser la production orale chez les adultes ?* Adresse URL : <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00735139/document>.
- Roussey, J. Y., Akiguet, S., Gombert, A., & Piolat, A. (1995). Étude de l'utilisation du schéma argumentatif par des rédacteurs âgés de 8 à 11 ans. *Enfance*, 48(2), 205-214. Adresse URL : https://www.persee.fr/doc/enfan_0013-7545_1995_num_48_2_2130
- Tuan, N. H., & Mai, T. N. (2015). Factors Affecting Students' Speaking Performance at LE Thanh Hien High School. *Asian Journal of Educational Research*, 3(2), 8-23.
- Univ-avignon.fr web site: https://bu.univ-avignon.fr/wp-content/uploads/2013/08/Methodo_documentaire.pdf
- Urrutia Leó, W., & Vega Cely, E. (2010). Encouraging teenagers to improve speaking skills through games in a Colombian public school. *Profile Issues in Teachers Professional Development*, 12(1), 11-31. Adresse URL: http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1657-07902010000100002

ANNEXES



ANNEXE A : MODÈLES DES INSTRUMENTS

UNIVERSITÉ D'EL SALVADOR
FACULTÉ DE SCIENCES HUMAINES
DÉPARTEMENT DE LANGUES ÉTRANGÈRES

MÉMOIRE DE RECHERCHE Questionnaire aux enseignants spécialistes

Cet instrument destiné aux enseignants vise à répondre à la question 3 de la recherche.

OBJECTIF : Récupérer des données pertinentes pour effectuer cette étude par rapport aux stratégies pédagogiques qui favorisent le discours impromptu sur des sujets d'actualité chez les apprenants.

IMPORTANT : cet instrument sera à usage confidentiel et académique. Également, votre identité sera strictement réservée.

INDICATION : vos opinions et commentaires seraient très utiles pour la recherche, nous vous invitons donc à répondre librement.

1. Pourriez-vous décrire les compétences argumentatives spontanées au sujet d'actualité de vos étudiants ?
2. A votre avis, quels pourraient être les sujets d'actualité appropriée pour motiver les étudiants dans l'expression orale ?
3. Pourriez-vous mentionner des stratégies aux étudiants pour améliorer l'expression orale dans le but de donner un discours sur des sujets d'actualité ?

UNIVERSITÉ D'EL SALVADOR

**FACULTÉ DE SCIENCES HUMAINES
DÉPARTEMENT DE LANGUES ÉTRANGÈRES**

MÉMOIRE DE RECHERCHE

**Questionnaire aux étudiants du cours d'expression oral française de la licence en
Langues Modernes**

Cet instrument destiné aux apprenants vise à répondre aux questions 1 et 2 de la recherche.

OBJECTIF : Récupérer des données pertinentes pour effectuer cette étude par rapport aux stratégies pédagogiques qui favorisent le discours impromptu sur des sujets d'actualité chez les apprenants.

IMPORTANT : L'usage de cet instrument sera extrêmement confidentiel et académique. Également, votre identité et vos commentaires donnés ici seront strictement réservés.

INDICATION : Vos opinions et commentaires seraient très utiles pour la recherche, nous vous invitons donc à répondre librement les suivantes questions, taper sur la/les réponse(s) la/les plus convenable(s) :

1. Quels sont les thèmes qui vous motivent en donnant un discours spontané en français (vous pouvez choisir plus d'une option)
 - Informatique, robotique, ordinateur, page web.
 - Cinéma, théâtre, musique, danse.
 - Sécurité, salubrité, éducation, droits.
 - Dieu, bible, foi, monothéisme.
 - Insécurité, inégalité, racisme, pauvreté.
 - Marché, production, monnaie, emploi.
 - Vaccination, récréation, alimentation, santé mentale.

- Football, tennis, boxe, basket-ball.
- Peinture, sculpture, musique, dessin.
- Poésie, conte, légende, fable.
- Outre

(Pourriez-vous spécifier)

2.Est-ce que vous avez de la certitude pour parler d'un sujet d'actualité en français de manière improvisé ?

- Très sûr Modérément sûr Douteux Incertain

3.Quels sont les difficultés que vous trouvez au moment de donner un discours improvisé en français d'un sujet quelconque ? (Vous pouvez choisir plus d'une option)

- Manque de confiance
- Des ruptures pour le manque de vocabulaire
- Manque de fluidité
- Anxiété
- Expression oral inapproprié
- Outre

(Pourriez-vous spécifier) _____

4.Quelles sont les raisons pour lesquelles vous ne vous sentez pas sûr de donner un discours spontané ?

- Vocabulaire limité
- Manque de temps pour se préparer à l'avance
- Absence de matériel bibliographique
- Grammaire
- La syntaxe (la façon dont les mots se combinent pour former des phrases)
- Outre

(Pourriez-vous spécifier) _____

5. Décrivez vos compétences pour argumenter spontanément sur les sujets mentionnés ci-dessus



Ciudad Universitaria, 11 de junio de 2020

Licenciado(a):

Yo, Juana Aracely Ventura egresada de la carrera de Lenguas Modernas quisiera invitarle a ser parte de la investigación **«COMMENT DES STRATÉGIES PÉDAGOGIQUES FAVORISENT LE DISCOURS IMPROMPTU SUR DES SUJETS D'ACTUALITÉ CHEZ LES APPRENANTS D'EXPRESSION ORALE EN FRANÇAIS DE LA LICENCE EN LANGUE MODERNES : SPÉCIALITÉ FRANÇAIS ET ANGLAIS DU DÉPARTEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES À L'UNIVERSITÉ D'EL SALVADOR, DU SEMESTRE I-2020»** ; en el contexto de este trabajo, necesito de su aporte en contestar algunas preguntas concerniente al tema antes mencionado, la cual se enviaría por correo, si usted me lo permite, en medida de la emergencia que atraviesa nuestro país. Para dar respuesta a las preguntas puede hacerlo de la manera que usted prefiera. Así mismo, le solicito me pueda proporcionar algunas referencias bibliográficas en que se basan sus estrategias o comentarios con el objetivo de enriquecer la investigación.

En espera de una respuesta favorable me despido, agradeciendo de antemano su amable atención.



Ciudad universitaria, 11 de junio de 2020

Licenciado(a):

Yo, Juana Aracely Ventura egresada de la carrera de Lenguas Modernas quiero hacer la atenta invitación a ser parte de la investigación **«COMMENT DES STRATÉGIES PÉDAGOGIQUES FAVORISENT LE DISCOURS IMPROMPTU SUR DES SUJETS D'ACTUALITÉ CHEZ LES APPRENANTS D'EXPRESSION ORALE EN FRANÇAIS DE LA LICENCE EN LANGUE MODERNES : SPÉCIALITÉ FRANÇAIS ET ANGLAIS DU DÉPARTEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES À L'UNIVERSITÉ D'EL SALVADOR, DU SEMESTRE I-2020»** ; en el contexto de este trabajo, necesito de su autorización para administrar un cuestionario a sus estudiantes en la clase antes mencionada. Si usted amablemente me colabora, me gustaría saber de qué manera pudiera enviar a los estudiantes el enlace para dicho instrumento ya sea proporcionándole a usted para que se los comparta o permitirme entrar a su clase para dejarles desde ahí el enlace personalmente, todo esto en medida de la emergencia que atraviesa nuestro país.

En espera de una respuesta favorable me despido, agradeciendo de antemano su amable atención.

ANNEXE B : TRANSCRIPTION DES ENTRETIENS

TRANSCRIPTION D'ENTRETIEN : PREMIER INTERVIEWÉ

1. Pourriez-vous décrire les compétences argumentatives spontanées par rapport au sujet d'actualité de vos étudiants ?

L'évolution de l'argumentation spontanée a été développée dans mon cours particulier grâce aux documents authentiques utilisés dans le cours afin que les étudiants puissent donner leurs points de vue concernant des sujets d'actualité. On a utilisé des extraits de presse, des documents déclencheurs (ceux utilisés pour obtenir le diplôme DELF B2), des vidéos, etc. Je demandais aux étudiants leurs avis sur le thème à étudier avec des questions précises et après on commençait à développer les exercices pour une argumentation organisée et structurée selon les différents types de plans. Par exemple, quand on a utilisé un document qui traitait sur l'inégalité des paiements chez les femmes et les hommes, j'ai posé des questions concernant le rôle de la femme dans la société et l'évolution des droits de la femme.

2. À votre avis, quels pourraient être les sujets d'actualité appropriés pour motiver les étudiants dans l'expression orale. ?

J'essaie de varier pas uniquement les thèmes mais aussi les domaines de ces derniers, surtout, on parle des sujets contemporains, importants et pertinents pour l'amélioration de la société en général dans le dessein d'élargir la perspective des étudiants et l'importance de réfléchir en espérant que de cette manière ils pourront agir pour changer le monde.

En ce semestre, on a discuté : l'environnement, le coronavirus, l'importance de la technologie dans l'éducation, le rôle du travail dans notre vie personnelle, le rôle des parents dans l'éducation des étudiants, les achats en ligne, etc.

3. Pourriez-vous mentionner des stratégies aux étudiants pour améliorer l'expression orale dans le but de donner un discours sur des sujets d'actualité ?

Ce que je conseille aux étudiants c'est de lire, s'informer, être au courant de ce qui se passe dans le pays mais aussi dans le monde. Dans le cours d'Expression Orale, le but est de donner son opinion d'une manière argumentée et avec des données précises, des statistiques ou des témoignages, ils seront capables de démontrer non seulement leur maîtrise de la langue française mais aussi une sensibilisation envers. Je donnais des stratégies aux étudiants pour qu'ils puissent trouver des exemples dans des documents authentiques afin de montrer l'importance de s'informer. On a aussi appris des connecteurs logiques pour faire les transitions et enchaînements entre les idées parce que parfois, les étudiants ont beaucoup d'idées mais ils ne savent pas comment les relier avec cohérence.

TRANSCRIPTION D'ENTRETIEN : DEUXIÈME INTERVIEWÉ

1. Pourriez-vous décrire les compétences argumentatives spontanées au sujet d'actualité de vos étudiants ?

Parmi les compétences les plus importantes, on peut noter la capacité d'analyse et la capacité d'organisation. Même si les étudiants peuvent utiliser les structures grammaticales correctes, c'est difficile pour eux d'organiser leurs pensées. En

plus, au début, ils ont du mal à identifier des sujets qui sont appropriés pour une argumentation, c'est-à-dire, des problèmes qui peuvent être problématisés.

2. À votre avis, quels pourraient être les sujets d'actualité appropriés pour motiver les étudiants dans l'expression orale. ?

Je trouve que les sujets les plus appropriés sont ceux avec lesquels ils peuvent s'identifier. Pour le semestre actuel, c'était la quarantaine. Comme c'est un sujet qui a bouleversé la vie de tous et donc, ils en avaient tous une opinion. Les autres sujets appropriés sont ceux liés à l'éducation et au travail.

3. Pourriez-vous mentionner des stratégies aux étudiants pour améliorer l'expression orale dans le but de donner un discours sur des sujets d'actualité ?

Parmi les stratégies, on peut noter l'identification des sujets, des problématiques, la formulation de la thèse et l'organisation des arguments à travers des plans. À partir des documents déclencheurs, les étudiants apprennent à identifier les divers sujets et la problématique présentés dans ces documents. Puis, ils doivent prendre une position pour ou contre cette problématique. Je leur enseigne différents types de plan pour organiser leurs argumentations (plan par aspects, plan dialectique, pour/contre, problèmes/inconvénients, etc.). Avant de faire des exercices d'expression orale spontanée, ils font des présentations préparées hors la classe. Vers la fin du cours, quand ils ont déjà maîtrisé ces compétences, je leur fournis des documents écrits ou des vidéos pour qu'ils puissent argumenter de manière spontanée. Pour faire ceci, j'utilise deux éditions du livre Réussir le DELF B2 de l'éditorial Didier.

TRANSCRIPTION D'ENTRETIEN : TROISIÈME INTERVIEWÉ

1. Pourriez-vous décrire les compétences argumentatives spontanées au sujet d'actualité de vos étudiants ?

Je dois vous expliquer un peu la méthodologie qu'on a utilisée pour travailler et on a pris un peu de distance par rapport au programme original d'expression orale parce que là, on a eu une réunion tous les professeurs et on s'est dit que le programme n'était pas bien adapté pour aider les élèves à développer ces capacités d'expression orale et de l'argumentations. Alors, on a décidé de reprendre comme guide pour notre travail le livre Réussir le DELF B2. C'est un livre qui a été produit par le Centre International d'Etudes Pédagogiques et c'est l'édition et Didier, je pense 2010. Et voilà, c'est un livre qui est très complet. En fait, c'est un livre pour se préparer pour un examen de certification tant qu'on a trouvé que c'est la meilleure façon de travailler avec les élèves puisque c'est très bon par exemple s'ils veulent faire un examen de certification. Après, ils auront déjà une idée d'une partie des épreuves. Comment ça se fait ? Il faut prendre en compte et qu'est-ce qu'il ne faut pas faire ? Et d'un autre côté, ça va leur servir dans toute leur carrière professionnelle. Alors, par rapport aux compétences argumentatives, je pense que la première compétence qu'ils ont développée, c'est la capacité de synthétiser, de la synthèse, parce qu'on a travaillé pas mal d'articles. Et comme je vous dis ce livre Réussir le DELF B2, il vous amène dans un chemin où vous travaillez peu à peu et toutes les parties de l'argumentation. Vous travaillez à partir de trouver le thème après, comment rédiger la problématique, faire une introduction, choisir les arguments, utiliser les exemples et après rédiger une conclusion et voilà comme 4 stratégies dans l'argumentation qui sont vraiment importantes. La première, c'est la capacité de convaincre. Alors, je crois que mes élèves ne sont peut-être pas tous, mais la plupart, ils ont développé la capacité de convaincre leur interlocuteur que ses idées sont vraiment bien et bien appuyé, avec des arguments convaincants, avec des exemples pertinents. Et on a beaucoup travaillé par rapport à la partie de convaincre.

On a travaillé avec plusieurs exercices, on a choisi des sujets, puis on a travaillé des exercices sur les livres. Une autre stratégie, c'est la capacité de persuader, et pour travailler la persuasion on a développé une partie par rapport à la position et la concession. Donc, je leur ai montré. On a travaillé avec la pratique et la théorie. Comment reprendre un argument ? Surtout, ça se passe avec le plan dialectique qu'on a travaillé. Alors dans le plan dialectique l'objectif c'est plutôt de présenter un argument et présenter une idée à travers des arguments ou présenter une pétition. Et puis, c'est ça qu'on appelle la thèse et puis dans l'antithèse il faut travailler le point pas complètement imposé, mais il faut avoir un certain degré de concessions et d'opposition aussi en même temps. Alors on a travaillé un petit peu ça et on a vu les structures et les expressions qui sont utiles pour concéder l'opinion, ça veut dire accepter d'un certain point que l'opinion de l'autre, c'est correct, mais cependant, ne pas laisser de côté ses propres arguments, mais le reformuler de façon qu'il puisse convaincre l'autre personne que son argument est aussi valable et peut être un peu plus important que l'argument qu'il vient d'écouter. Donc, on a travaillé un peu la capacité de persuasion, mais aussi la stratégie de démontrer quelque chose à travers les exemples. On a travaillé les références, on a travaillé les études avec des chiffres et le travail, les mémoires, toutes sortes de documents académiques qui puissent appuyer les arguments présentés dans un sujet. Donc, on a travaillé aussi la partie de démonstration. Et finalement, la partie de délibérer, on a travaillé avec aussi avec la pleine dialectique parce qu'il y a la partie de thèse où vous présentez un point de vue, l'antithèse où vous faites la concession, mais aussi l'opposition et il y a la synthèse où vous arrivez deux points dans un point commun et vous explique quel est le conflit entre ces deux parties, pourquoi est-ce qu'il y a cette position dans la thèse ? Et c'est l'autre dans l'antithèse. Et voilà, dans cette partie, il doit faire une analyse, d'accord ? ils doivent avoir la capacité de rencontrer quel est le point de discussion entre les deux parties et peut être pas arriver dans une solution parce que ça serait tuer pratiquement les arguments des deux positions précédentes de la thèse et l'antithèse, mais plutôt d'expliquer au public pourquoi est-ce qu'il y a un conflit entre la thèse et l'antithèse ? Pourquoi est-ce qu'il y a un conflit d'opinion ? Et voilà. Pour faire ça, vraiment, il faut développer la capacité d'analyse et pour identifier d'abord le point qui est le ou le lien

entre les deux points pour expliquer pourquoi il y a une opposition entre les deux oppositions. Alors ainsi est ce qu'on a travaillé des exercices, quand on a travaillé le plan dialectique, on a fait des tutorats ou je fais des corrections par rapport au plan qu'ils allaient présenter dans chaque évaluation. Alors, Eh oui, on a travaillé le plus possible. Chaque type de planche argumentatif, on a travaillé seulement deux types de plans. Le plein thématique est le plan dialectique ou plus connu comme thèse, antithèse, synthèse et pratiquement pour des raisons du temps, d'accord. Le temps n'est pas assez pour travailler tout ça et je pense que ces sont les quatre compétences les plus importantes pour l'argumentation.

Je pense que mes élèves, comme je l'avais dit il y a quelques-uns qui ont beaucoup plus, atteint les objectifs, d'autres qui ont un petit peu de problèmes. Mais à la fin, je pense que en général, j'ai une bonne impression de mes élèves et je l'ai constaté avec la troisième évaluation parce que dans la troisième évaluation, il est VFR, ils devaient choisir son sujet, il devait rédiger son plan ; j'allais faire des corrections, mais c'était la plupart des forts à partir d'eux et on avait déjà travaillé des plans intérieur deux évaluations précédentes. Ils avaient déjà l'idée de quel type de sujet j'entendais, ils savaient déjà comment rédiger le plan, alors je trouve qu'ils sont devenus un peu plus indépendants par rapport à leurs capacités d'expression orale.

4. À votre avis, quels pourraient être les sujets d'actualité appropriés pour motiver les étudiants dans l'expression orale. ?

Je crois que c'est très important de rester toujours dans les côtés académiques, d'accord. Et pour faire ça, au début, j'ai proposé les sujets à mes élèves. C'est moi qui ai designé tu vas travailler le sujet pour leurs idées, le type des sujets que j'ai cherché pour les évaluations. Alors, par exemple on a travaillé des sujets d'actualité qui sont dans le cadre des examens de certification DELF, et il y a un lien là-bas où vous pouvez trouver la liste des sujets qui sont récurrents dans ce type des examens. Alors on a travaillé par exemple sur des sujets comme l'égalité dans le

développement professionnel, les institutions publiques et sa bureaucratie, le rôle des médias dans la société actuelle, les minorités ethniques et sa situation actuelle, le système de santé face aux épidémies. Et après, Pour une autre évaluation, on a travaillé aussi des sujets comme ce sont des sujets qu'eux ont choisis et eux, ils ont travaillé le plan dialectique et moi, je fais un travail de suivi sur ces plans. Alors il y avait des sujets très variés, mais toujours d'actualité, comme par exemple la science et ses bénéfices dans le monde moderne, la stigmatisation des personnes souffrant de troubles psychologiques. Et voilà, j'aimerais dire que ce sont des sujets que les élèves ont choisis et c'est probablement parce que ce sont des sujets qui les intéressent. Je trouve que c'est aussi important de laisser le côté aux élèves de proposer aussi eux des sujets. Il y avait d'autres sujets comme la télévision, l'intelligence artificielle, l'augmentation des féminicides pour la pandémie du COVID 19, etc. Il y avait beaucoup de sujets qu'ils ont travaillés et je trouve que la clé, c'est ça. D'abord, montrer aux élèves le standard des sujets qu'on attend et que ce soient des sujets académiques ou des sujets un peu plus à l'intérêt des élèves. Et après, donner l'opportunité à eux aussi de choisir leurs propres sujets pour leur rendre le cours plus intéressant.

1. **Pourriez-vous mentionner des stratégies aux étudiants pour améliorer l'expression orale dans le but de donner un discours sur des sujets d'actualité ?**

J'ai partagé aussi un troisième lien sur des sujets que je trouve vraiment indispensables concernant l'expression orale ; bien sûr que c'est important de travailler le plan dialectique l'argumentation, mais on a travaillé aussi des aspects qui sont liés, peut-être pas dans le contexte d'expression orale, mais qui sont liés aussi à la capacité et aussi des compétences académiques. Par exemple, on a travaillé sur la méthodologie de la recherche documentaire. Vous avez le lien sur les documents. Et là, comme vous allez constater, on a travaillé des techniques pour la recherche en utilisant des outils

quotidiens comme Google, des librairies virtuelles, comment choisir des articles de presse, Voilà. Un travail de recherche, ça a été fait à l'Université d'Avignon, je trouvais que ça a été très intéressant pour eux parce qu'ils ont appris des outils qu'ils peuvent utiliser, pas seulement pour le cours d'expression orale, mais aussi dans le futur. Et alors ? Je pense qu'une partie très importante est ça, apprendre aux élèves comment faire des recherches pour ne pas rester dans le premier lien qui apparaît normalement sur Google, comme Wikipédia, et des sites qui ne sont pas très fiables, qui ne sont pas convaincants, comme celui des sites académiques. Et alors ? Ça, c'est un conseil que je pourrais donner aux élèves d'expression orale ou de la carrière en général. Il faut développer une capacité pour faire une recherche et pour arriver à avoir cette capacité de recherche, bien sûr, il faut s'informer, mais il faut avoir les outils de recherche, par exemple des mots clés, les langages qu'utilisent les moteurs de recherche comme Google, qui peuvent aider à discriminer les résultats de recherches qui ne sont pas concernant le sujet. Et ça c'est par rapport à la recherche, et comme je vous ai dit, ce n'est pas trop relié aux côtés de l'expression orale, mais bien sûr que vous allez faire une expression orale, vous allez vous informer peut-être avant. Et voilà, je pense que c'est important de travailler surtout dans les cours d'expression orale et aussi à notre sujet qui ça, c'est essentiel pour que l'expression orale. On a travaillé aussi un document qui s'appelle « Les techniques de l'expression orale », c'est un document qui parle par rapport à la méthodologie de la présentation, c'est un travail de recherche faite aussi par une université, et pourquoi est-ce que j'ai choisi ce travail de recherche ? Bon, passe, il aborde des sujets qui sont vraiment intéressants et on a parlé par exemple par rapport à la technique d'expression orale, on a parlé tout ce qui est le côté prononciation, alors, comme je disais une partie importante qui s'est liée avec l'expression orale, on a travaillé d'abord l'importance de l'expression orale, on a travaillé le rapport qui engage le rapport à soi-même et le rapport aux autres. Alors, on a aussi travaillé des techniques de l'expression orale, on a travaillé le côté de la respiration, la voix, l'intensité, l'intonation, le débit, les articulations, le rythme, la ponctuation, l'utilisation des silences, la modulation de la voix, la répétition ; et aussi, on a travaillé le langage corporel, les gestes et les attitudes devant un public. Et qu'est-ce que ça représente chaque position du geste, avec les mains, avec les jambes, avec les

paumes, l'importance de ne pas exagérer les gestes au moment de faire une expression orale. Et on a travaillé aussi les gestes qui montrent automatiquement qu'ils sont très nerveux. On a parlé aussi de l'importance du contact visuel avec le public, avec l'examineur, on a parlé un peu sur la technique pour maîtriser le trac. Donc on a parlé beaucoup des aspects que je pense, qu'elles sont vraiment importantes et que, peut-être, on les connaît en Espagnol et sont un peu logiques, mais c'est important de rappeler ça aux élèves. Après un autre conseil que je pourrais donner aux élèves pour développer l'expression orale, c'est d'abord s'immerger sur la langue et parce que c'est avant de voir la capacité de faire une production orale, d'abord, il faut avoir une très d'informations à travers de la radio, à travers des vidéos sur YouTube, à travers des films sur Netflix, à travers des livres qui sont vraiment important. Une autre technique c'est le fait de penser en français. Je suis à la TV et je pense, en français, c'est ce que je vais faire quand j'arrive au travail. J'arrive à la maison et je pense à ce que je vais faire et je vais réfléchir sur des sujets ou une nouvelle que je viens de voir sur les réseaux sociaux. Quelquefois, quand j'étais élève, je parlais avec moi-même. C'est un peu bizarre, mais je pense que ça m'a aidé à connecter le cerveau avec cette capacité d'expression orale ; et c'est pour ça que je pense que ça, c'est un conseil essentiel. Il faut s'intéresser beaucoup à la langue et il faut chercher chacun son côté, il y a des personnes qui aiment beaucoup la musique, d'autres qui aiment la littérature, d'autres qui aiment les films et il faut chercher chacun son côté et à partir de là, s'introduire dans la langue pour permettre aux cinq sens de s'imprégner de la langue

ANNEXE C : ANALYSE DE DONNÉES

Analyse de Données Qualitatives : Niveaux de Codification et abstraction

© Maria Liegghio, 2017

**DONNEES
(Expériences)**

Passer des **expériences** à des patrons et thèmes (**niveau 1**) ; et des patrons et thèmes à catégories et codes (**niveau 2**) ; et de catégories et codes à des explications, propositions, théories, et réponses aux questions de recherche (**niveau 3**)

<u>Données</u> Transcription	<u>Niveau 1</u> Identification des patrons et thèmes convergents et divergents	<u>Niveau 2</u> La réorganisation de patrons/thèmes en « catégories » ou « codes »	<u>Niveau 3</u> De codes et catégories à la théorie
TRANSCRIPTION-ENTRETIEN N° 1 (Annexes...)	<p>-Lire, s'informer, être au courant de ce qui se passe.</p> <p>-Parler des sujets contemporains et pertinents dans le dessein d'élargir la perspective des étudiants.</p> <p>-L'utilisation des connecteurs logiques pour faire les transitions et enchaînements entre les idées.</p>	<p>L'accroissement de la lecture permet de voir des mots utilisés dans leur contexte.</p> <p>-Les sujets d'actualité pour travailler la langue et la culture.</p> <p>-L'enchaînement des mots pour la structure des phrases.</p>	<p>- L'application des différentes stratégies et des techniques liées à la lecture, écriture, l'écoute et des activités orales, permet l'apprentissage de nouveaux mots dans une langue étrangère. (Joselyne Giasson, La lecture et l'acquisition du vocabulaire)</p> <p>-Les apprenants qui présentent une certaine appréhension communicative ne se sentent pas à l'aise de se communiquer dans la langue cible devant les autres, en raison de leur connaissance limitée de la langue, notamment en expression et compréhension orale. (Tsiplakides et Keramida)</p>

Analyse de Données Qualitatives : Niveaux de Codification et abstraction

© Maria Liegghio, 2017

DONNEES
(Expériences)

Passer des **expériences** à des patrons et thèmes (**niveau 1**) ; et des patrons et thèmes à catégories et codes (**niveau 2**) ; et de catégories et codes à des explications, propositions, théories, et réponses aux questions de recherche (**niveau 3**)

<u>Données</u> Transcription	<u>Niveau 1</u> Identification des patrons et thèmes convergents et divergents	<u>Niveau 2</u> La réorganisation de patrons/thèmes en « catégories » ou « codes »	<u>Niveau 3</u> De codes et catégories à la théorie
TRANSCRIPTION-ENTRETIEN N°2 (Annexes...)	<ul style="list-style-type: none"> - La capacité d'analyse et la capacité d'organisation - Organiser des idées et des arguments - Difficulté à identifier des sujets qui sont appropriés pour une argumentation 	<ul style="list-style-type: none"> -Enchaîner idées avant donner un discours spontané -l'organisation des arguments à travers des plans 	<p>-Selon <i>l'approche communicative</i> veut faire trois choses : « enseigner la langue dans sa dimension sociale, appréhender le discours dans une perspective globale, et privilégier le sens. »</p> <p>-<i>Les difficultés de l'enseignement de l'argumentation aux étudiants de FLE en Turquie</i></p> <p>« L'apprentissage de l'argumentation ne servira donc pas seulement à l'enseignement du français mais aussi à raisonner, développer et à défendre ses idées correctement. »</p>

Analyse de Données Qualitatives : Niveaux de Codification et abstraction

© Maria Liegghio, 2017

DONNEES
(Expériences)

Passer des **expériences** à des patrons et thèmes (**niveau 1**) ; et des patrons et thèmes à catégories et codes (**niveau 2**) ; et de catégories et codes à des explications, propositions, théories, et réponses aux questions de recherche (**niveau 3**)

<u>Données</u> Transcription	<u>Niveau 1</u> Identification des patrons et thèmes convergents et divergents	<u>Niveau 2</u> La réorganisation de patrons/thèmes en « catégories » ou « codes »	<u>Niveau 3</u> De codes et catégories à la théorie
TRANSCRIPTION-ENTRETIEN N° 3 (Annexes...)	<ul style="list-style-type: none"> -Travailler les quatre compétences les plus importantes pour l'argumentation. -Développer des techniques de l'expression orale : l'intonation, le débit, les articulations, le rythme, la ponctuation, l'utilisation des silences, la modulation de la voix... - S'immerger sur la langue à travers de la radio, des vidéos, des films, et à travers des livres. 	<ul style="list-style-type: none"> -Compétences d'argumentation -Des techniques d'expression orale. -L'usage des outils pour apprendre la langue. - La pensée parlée 	<ul style="list-style-type: none"> - Pour Vignaux (2004), argumenter « C'est surtout, à chaque fois, affirmer une certaine position vis-à-vis de ses propres perceptions en regard de connaissances admises ou controversées, en regard encore des opinions connues ou supposés d'autrui » (2004 : 109). - L'expression orale est l'action de transmettre des messages à l'aide d'un langage en utilisant sa voix et son corps pour communiquer. <i>Techniques de l'expression orale, Méthodologie de la Présentation.</i> On doit reconnaître le rôle des médias dans la sensibilisation des apprenants au libre-échange de l'information et de la connaissance ; apprendre à vivre dans un monde dominé par les

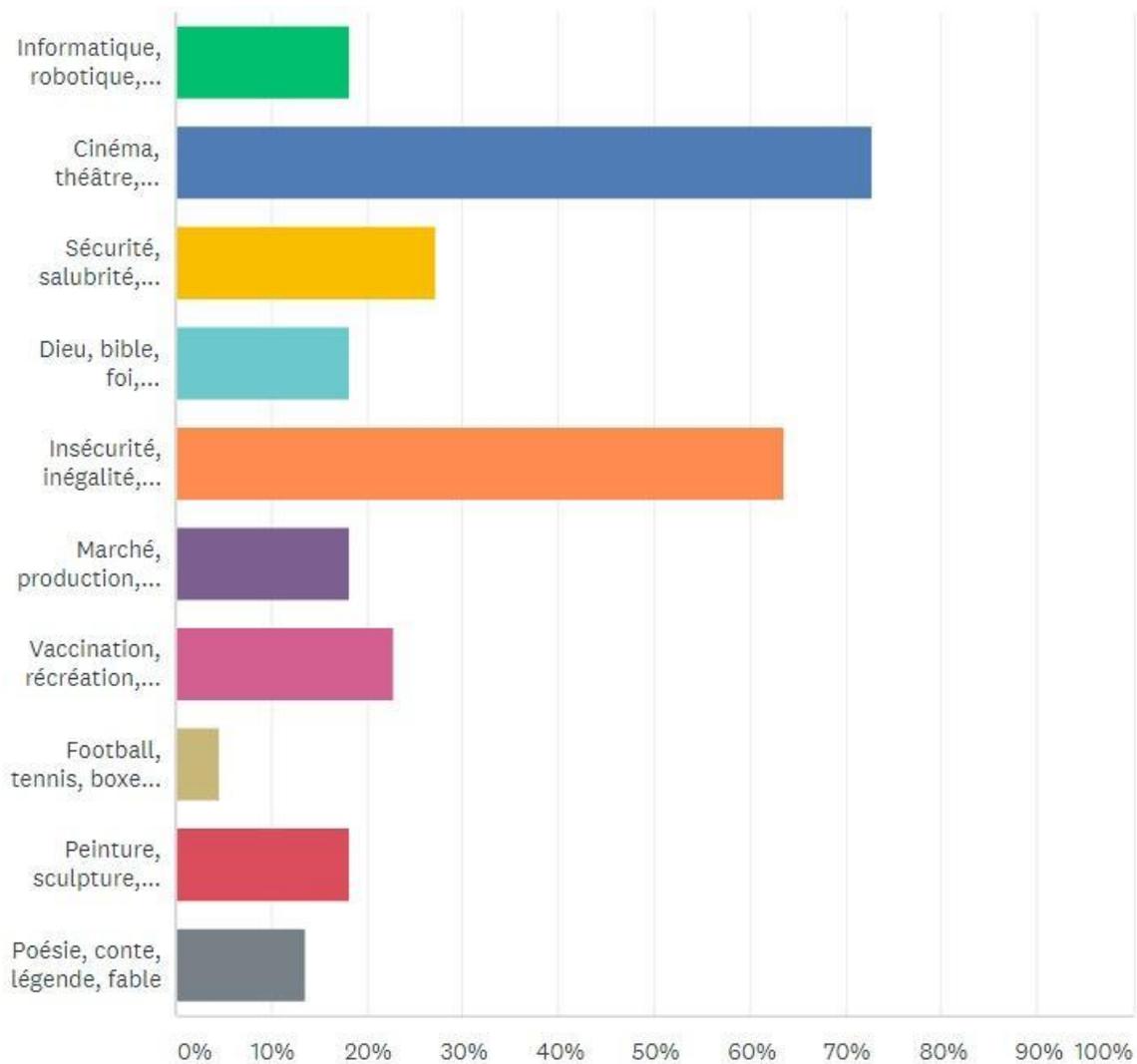
	<p>-La technique de penser en français.</p>		<p>médias, sans être manipulé, se forger une opinion personnelle. (Badrinathan, 2008).</p> <p>La langue étrangère doit cesser d'être un point d'arrivée pour être un point de départ : commencer par la fin, parler d'abord et penser ensuite. <i>Robalo Cordeiro, C. (2016). Penser en français.</i></p>
--	---	--	---

ANALYSE DES DONNÉES DU QUESTIONNAIRE DES APPRENANTS

Les tableaux et graphiques suivants présentent les données obtenues à partir d'un questionnaire qui a été administré aux élèves d'expression orale en français. Les quatre premières questions, avec des réponses à choix multiples, se réfèrent aux sujets de motivation pour s'exprimer, aux difficultés qu'ils rencontrent en parlant et à leurs raisons. La question numéro cinq est analysée différemment car il s'agit d'une question ouverte qui est interprétée plus en profondeur.

1. Quels sont les thèmes qui vous motivent en donnant un discours spontané en français (vous pouvez choisir plus d'une option)

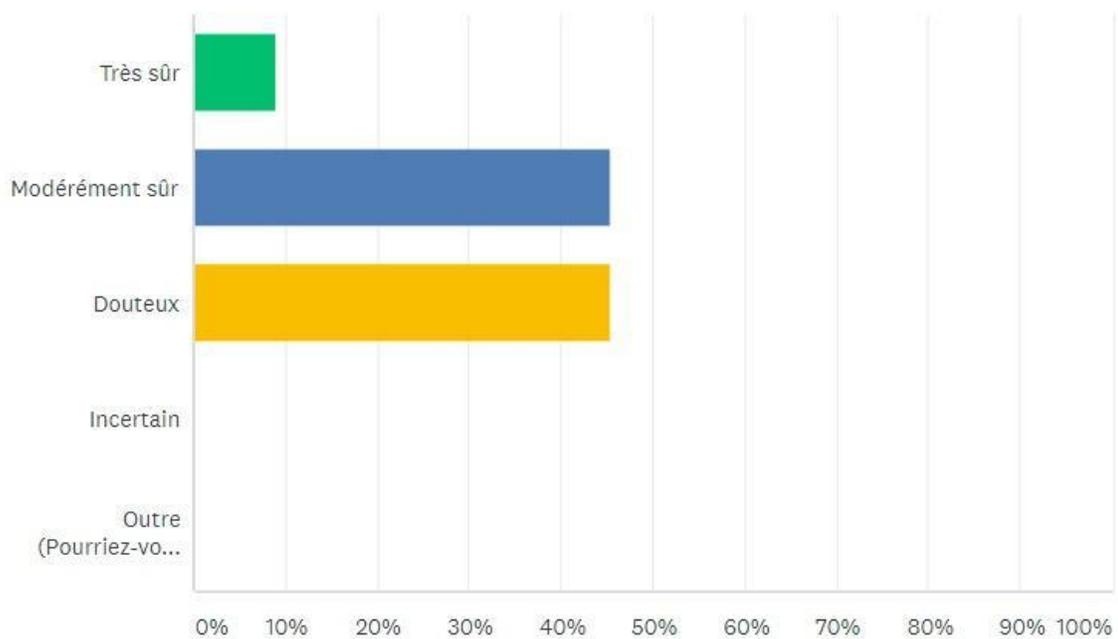
SUJETS	RÉPONSES
Informatique, robotique, ordinateur, page web	8
Cinéma, théâtre, musique, danse.	32
Sécurité, salubrité, éducation, droits.	12
Dieu, bible, foi, monothéisme.	8
Insécurité, inégalité, racisme, pauvreté.	28
Marché, production, monnaie, emploi.	8
Vaccination, récréation, alimentation, santé mentale.	10
Football, tennis, boxe, basket-ball.	2
Peinture, sculpture, musique, dessin.	8
Poésie, conte, légende, fable.	6
Outre	2



Selon les résultats de la question numéro 1 les sujets que les étudiants préfèrent pour pratiquer l'expression orale en français sont par rapport à la culture et aux problèmes sociaux. Ces thèmes ont un avantage en relation aux autres d'éducation, santé, sports, technologie, politique, religion, économie, art et littérature.

2. Est-ce que vous avez de la certitude pour parler d'un sujet d'actualité en français de manière improvisé ?

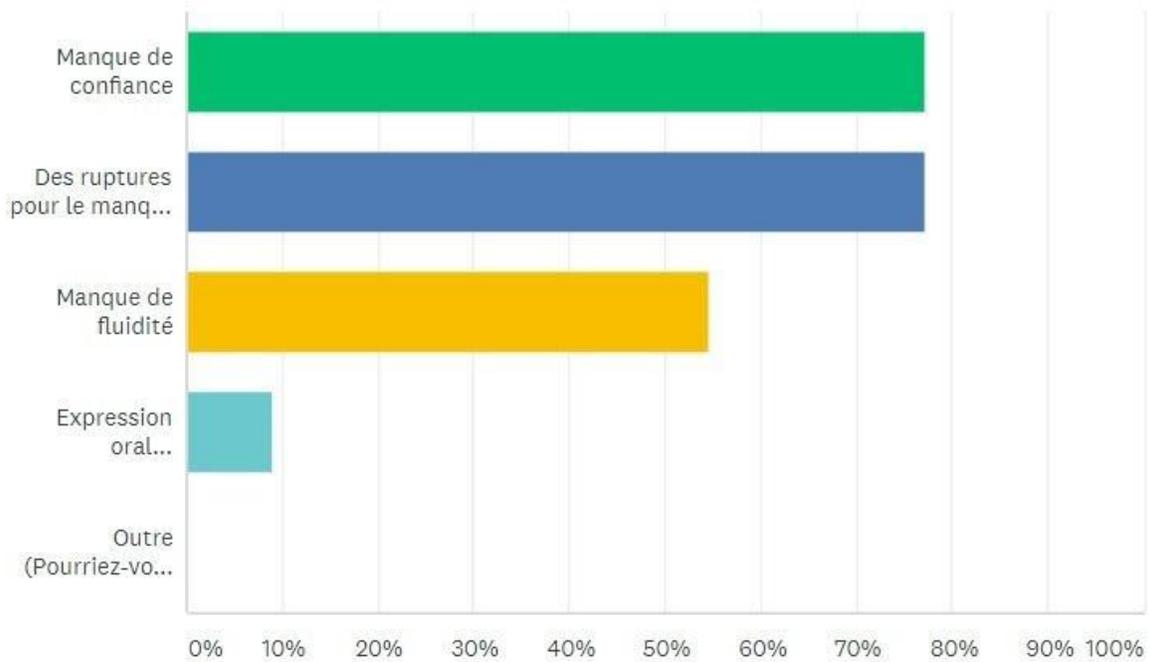
OPTION	RÉPONSES
Très sûr	4
Modérément sûr	20
Douteux	20
Incertain	0



Les données obtenues de la question numéro 2 montrent que la majorité des apprenants ne se sentent pas en sécurité ou se sentent douteux lorsqu'ils parlent d'un sujet d'actualité dans un cours de FLE. Seulement deux étudiants se sentent très sûrs de parler d'un sujet proposé dans la classe de manière improvisée.

3. Quels sont les difficultés que vous trouvez au moment de donner un discours improvisé en français d'un sujet quelconque ? (Vous pouvez choisir plus d'une option)

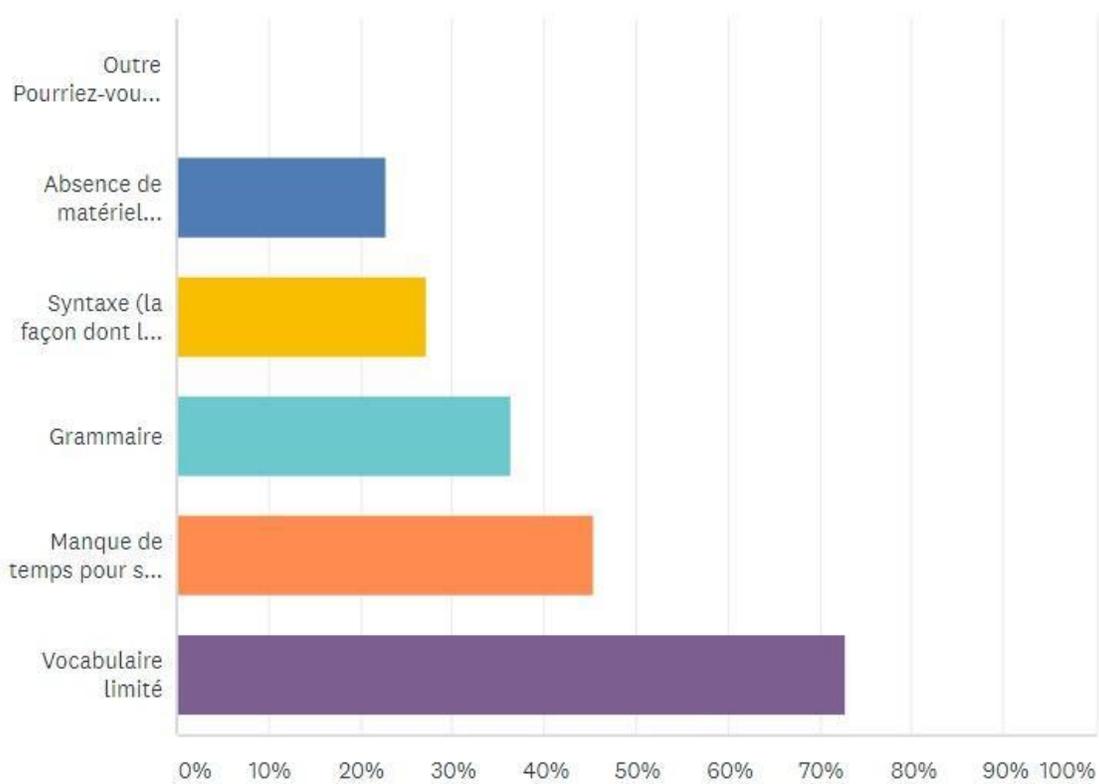
OPTION	RÉPONSES
Manque de confiance	34
Des ruptures pour le manque de vocabulaire	34
Manque de fluidité	24
Expression oral inapproprié	4
Outre	0



Par rapport aux difficultés que les apprenants trouvent, selon l'échelle, le manque de confiance et le manque de vocabulaire sont les deux problématiques qui affectent plus les apprenants au moment de parler de manière inappropriée d'un sujet quelconque. Ils mentionnent également le manque de fluidité qui est directement lié au vocabulaire.

4. Quelles sont les raisons pour lesquelles vous ne vous sentez pas sûr de donner un discours spontané ?

OPTION	RÉPONSES
Vocabulaire limité	32
Manque de temps pour se préparer à l'avance	20
Absence de matériel bibliographique	10
Grammaire	16
La syntaxe (la façon dont les mots se combinent pour former des phrases)	12
Outre	0



Les raisons pour lesquelles les apprenants ne se sentent pas sûr de donner un discours spontané sont en premier lieu la limitation du vocabulaire suivi du manque de temps pour se préparer à l'avance. Les étudiants manifestent que la grammaire est également l'une des causes de ne pas se sentir en sécurité dans l'expression orale spontanée dans un cours de FLE. La syntaxe et l'absence de matériel bibliographique sont les raisons les moins courantes.

5. Décrivez vos compétences pour argumenter spontanément sur les sujets mentionnés ci-dessus

Question	Réponse	Interprétation
<p>Décrivez vos compétences pour argumenter spontanément sur les sujets mentionnés ci-dessus</p>	<p>Apprenant 1</p> <p>« Si j'ai le temps suffisant pour me préparer, je peux donner des exemples pour chaque argument »</p>	<p>Quand un apprenant considère qu'il est nécessaire de se préparer en avance pour parler aisément, alors on ne peut pas dire qu'il y a une compétence argumentative spontanée.</p>
	<p>Apprenant 2</p> <p>« Il est très important de savoir ordonner les idées, je crois que je peux le faire, cependant quelques fois j'ai des problèmes pour les expliquer ».</p>	<p>Les apprenants connaissent qu'il y a des différents types de plan pour organiser leurs argumentations étudiées dans le cours mais quand c'est le moment de développer l'expression orale, ils trouvent beaucoup de difficultés comme le manque de vocabulaire.</p>
	<p>Apprenant 3</p> <p>« Avec les sujets d'actualité il est facile de conserver les informations »</p>	<p>Les sujets les plus appropriés sont ceux avec lesquels ils peuvent s'identifier car tous ont une opinion et quand les étudiants participent le cours leur rend plus intéressant.</p>

	<p>Apprenant 4</p> <p>« J'ai confiance en moi-même quand j'utilise de vocabulaire simple »</p>	<p>Les apprenants d'une deuxième langue sont confrontés à la difficulté de manipuler des nombreux mots dans leur contexte, signification, prononciation, forme grammatical²⁷; cette situation peut grandement compliquer, décourager et, comme conséquence, empêcher les étudiants de se débrouiller aisément au moment d'établir une conversation avancée sur les divers sujets de la vie en société.</p>
--	---	---

²⁷ Un monde de mots, *Série d'apprentissage M-12*, Edition No. 11, page 3, Ontario, Canada